

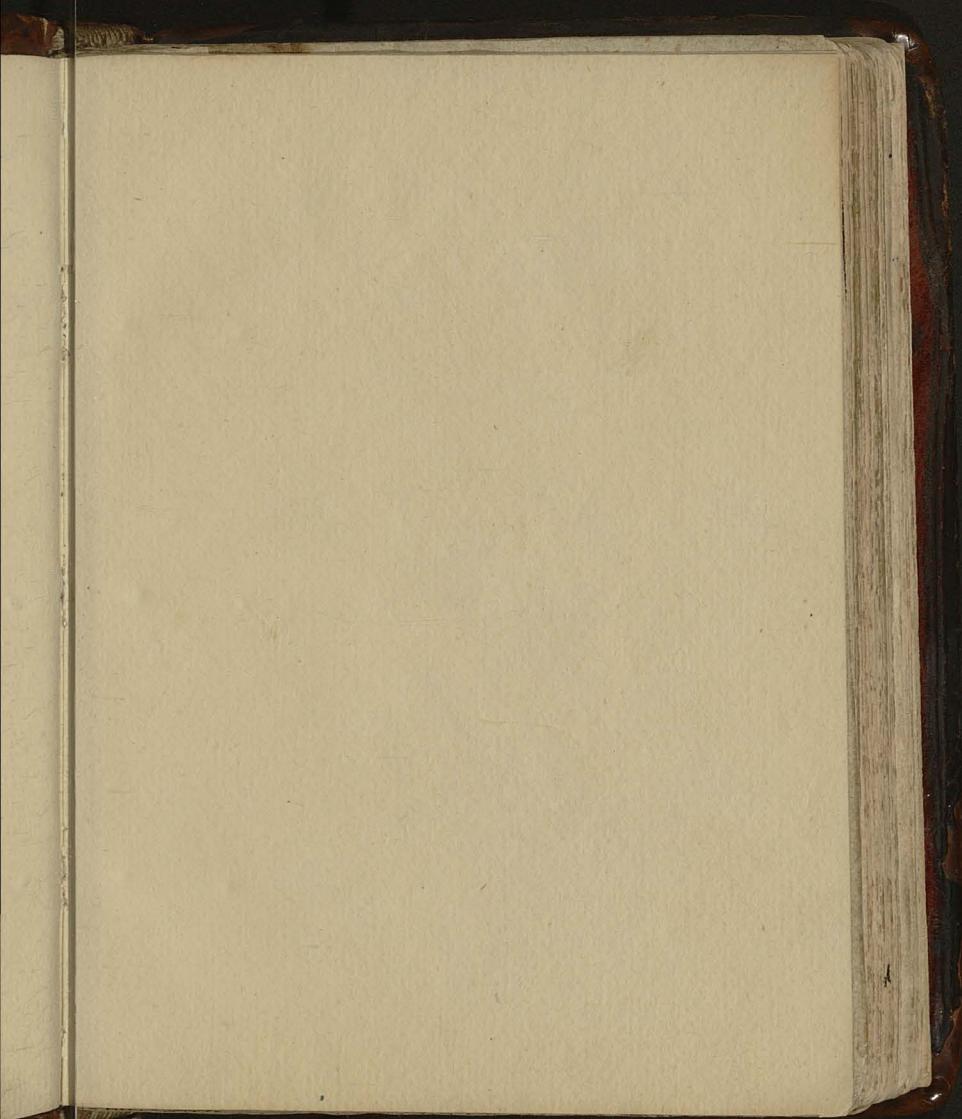


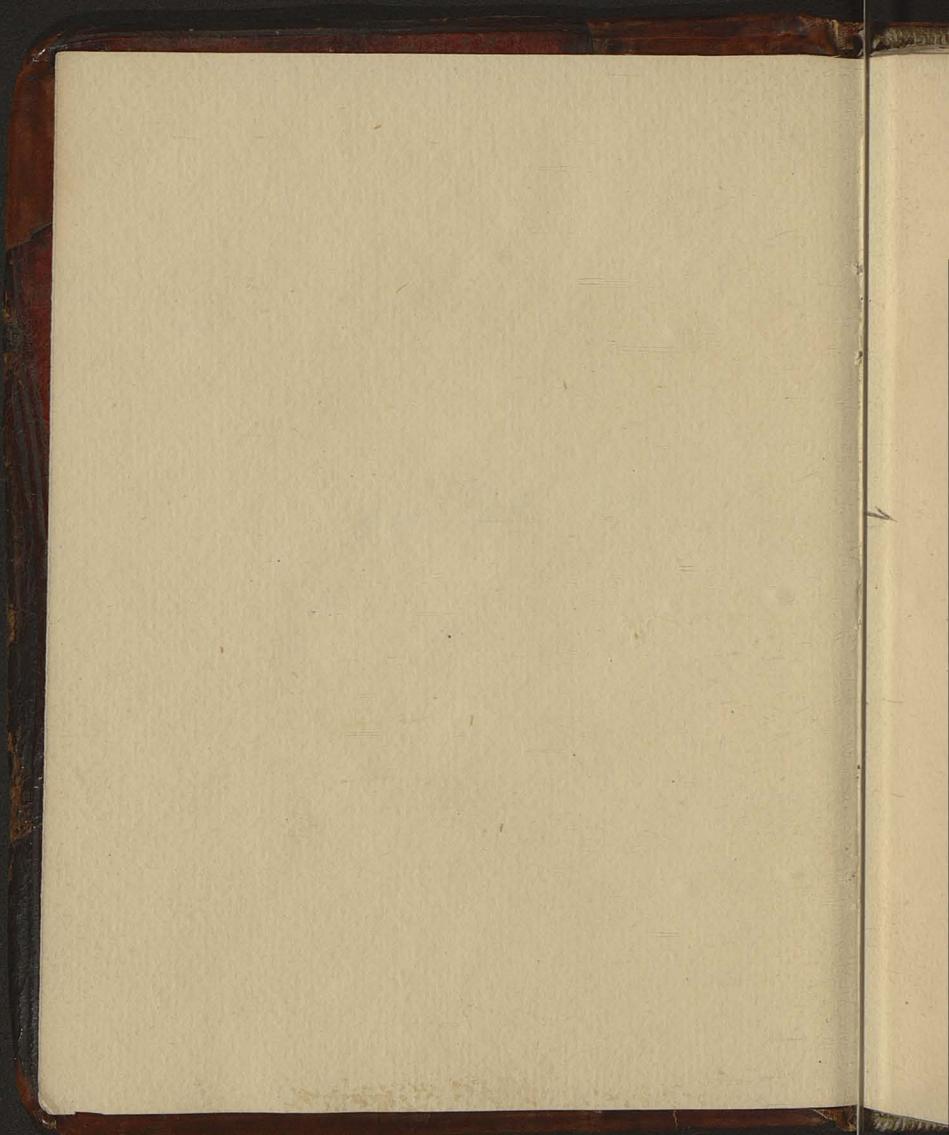


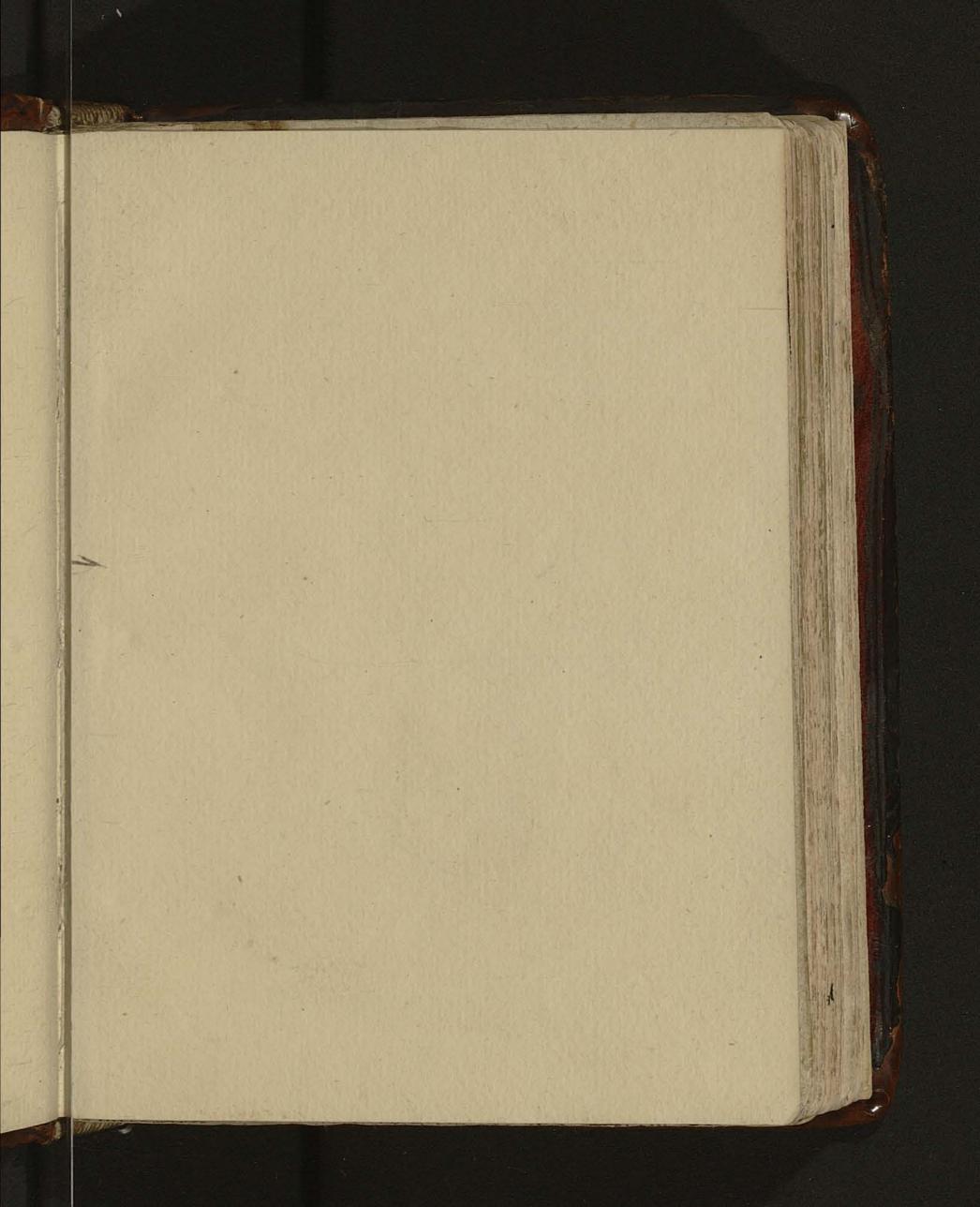
Cim. 26-28

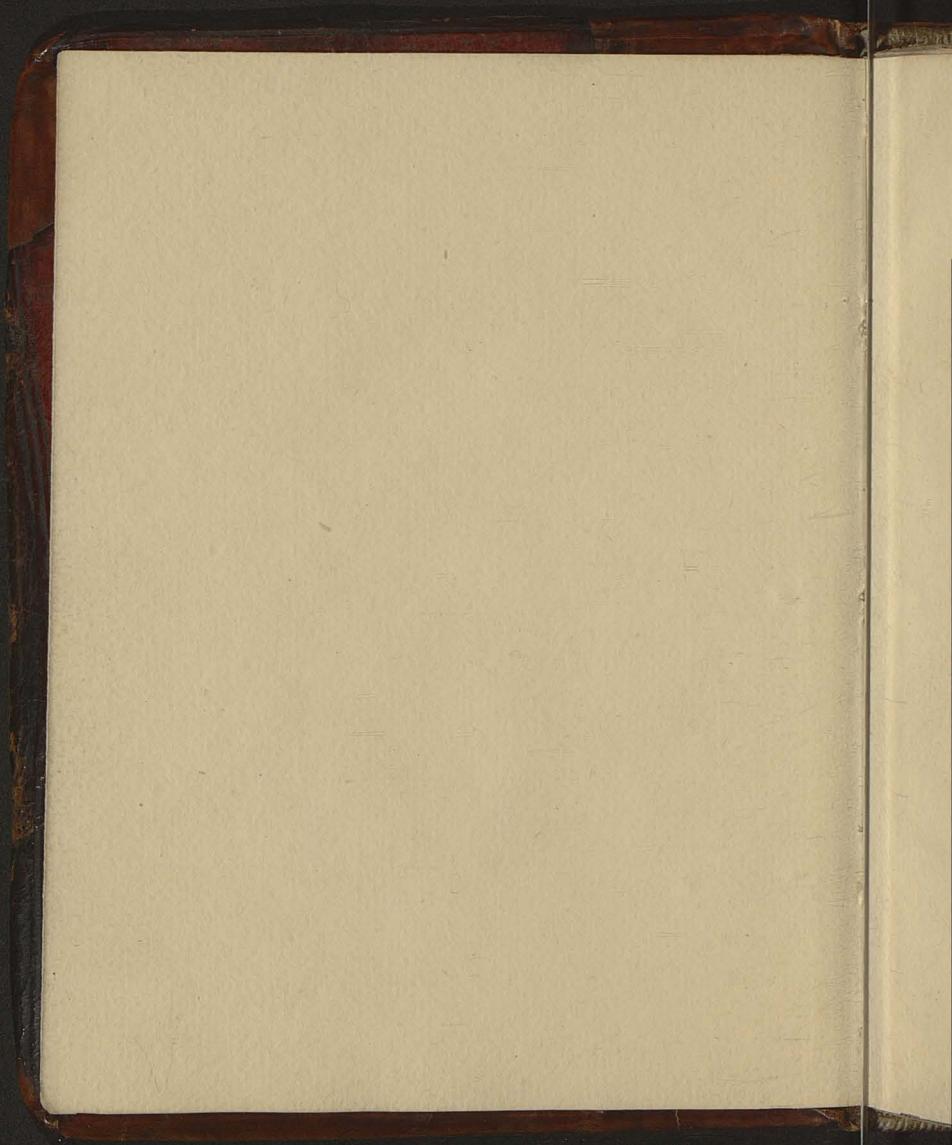
Wyrestaurowała i zrekonstruowała  
„Starodruk” (Jahoda) w Krakowie w r.  
1955. Przeniesiono na nowo blok ksiązki  
z dodaniem zarywek i kast ochron-  
nych. Dano nowy gabinet i wypełnio-  
no brakującą skł. str.

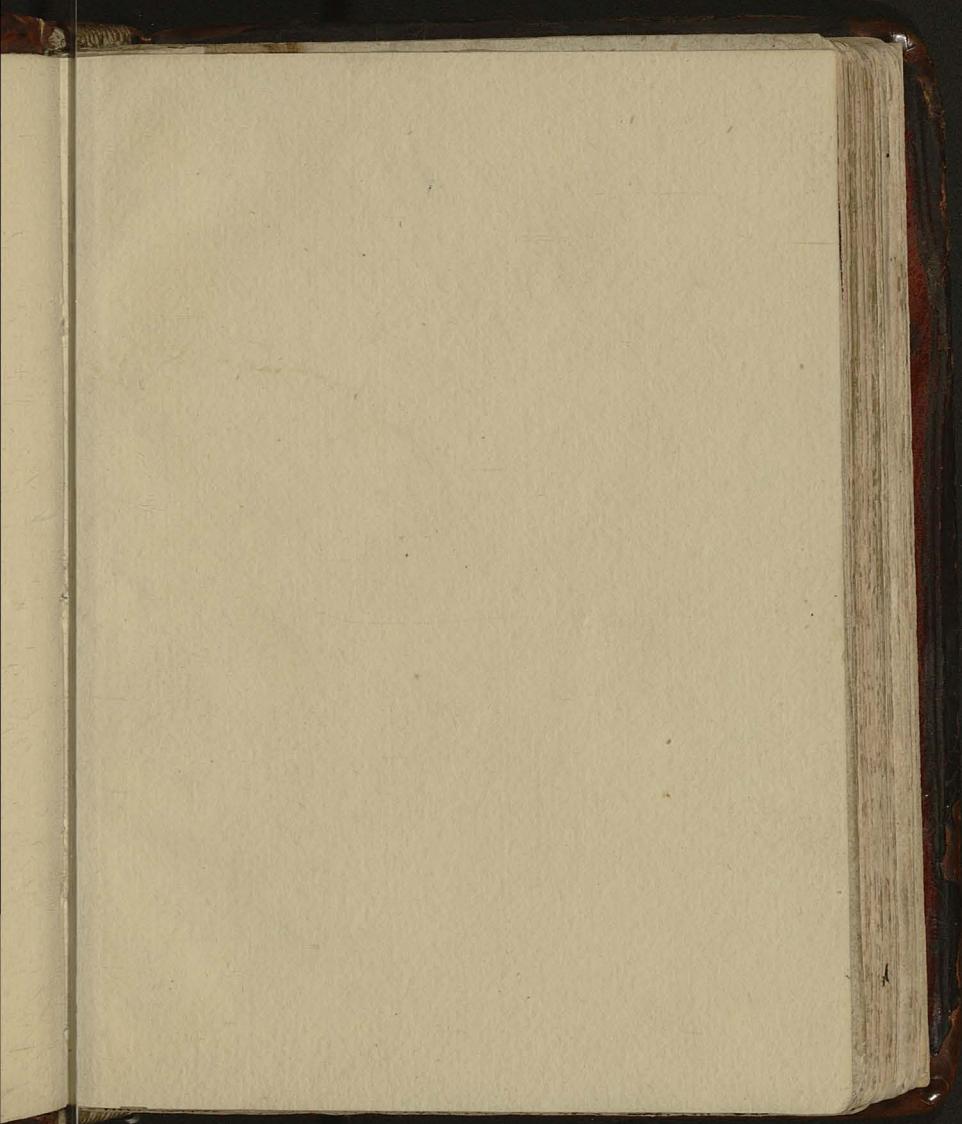
Lim. 26 - 28

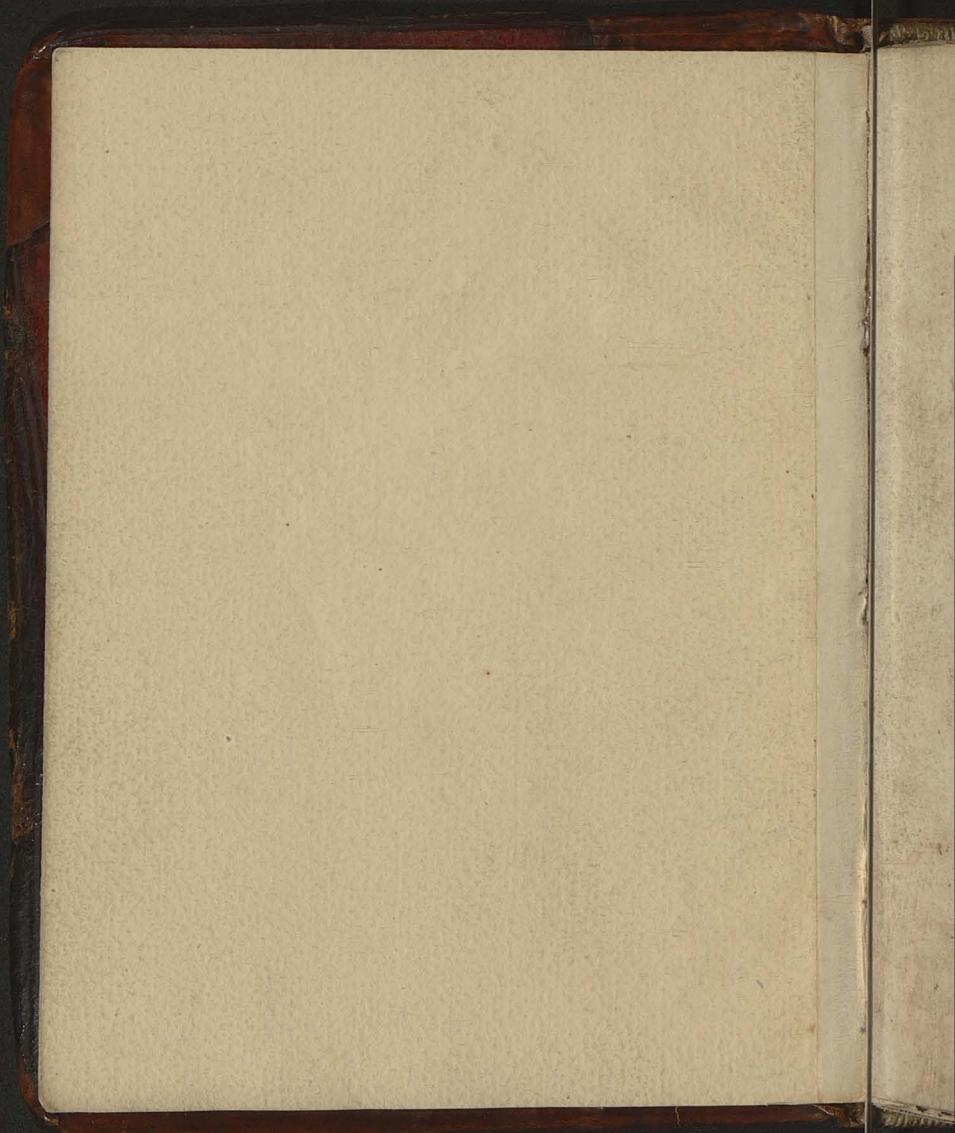


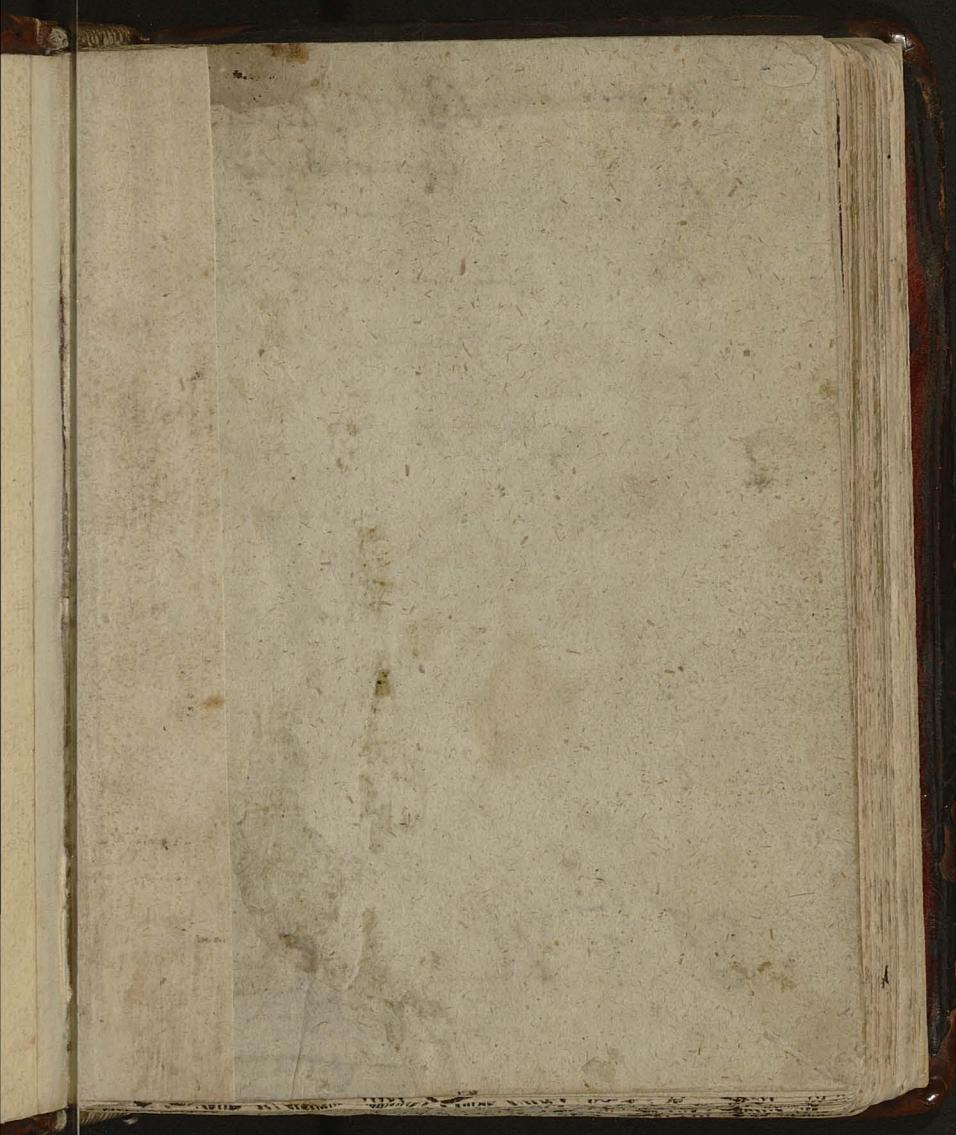












Libri preceationis Bibl: Univers:

Cracoviensis —

Hoc volumen contractum.

1, Podagrariae sanguisorbae calycinosa

Pasie. Sericea syn. s. l. et a.

2, Eranna Rotundifolia. Mordvilkova

Tanyska. Krak. flor. May 15, 1833

3, Taraxacum officinale s. a. et l.

4615 4616 4617

5618

X. 3. 61 a. b. c.  
F.F. VI. 18.

562/5

In limelites

26 - 28

justo dno Flor. Ungaria  
Ornamenta tri rama co-  
w. Rosarii dno de 50.  
wydany w 1531r.

IX. c. 12.

Cina 28 -

FF. VI. 18

# Pozdrania-

nie wszelkich c̄wionów  
Panę Jezusowich i modlitwa-  
mi y s̄ rozmystaniem nabożeństwem  
iako ktorym godziny cierpias. Przy-  
jem y modlitwy o skocz Koromie  
albo dziesięci radości panny Ma-  
riej, Człowiekowi krzeszciastemu  
barzo pożyteczne.





Cm. 26

# Pożdrowienie Członek tom Pana Jezusowych.

**P**ożdrowiony bądziecie wbie-  
si narostkochniętej rostki-  
tającej Członki mego na-  
mileniego pana Jezu Chrysta,  
Na ostarciu krzesa swietego ropte-  
te/y gwałtem rosciggnione.

**P**ożdrowiona bądz nachwalebnie  
za głowę pana Krystusowa/wszickiey  
cęci y chwasy nadostojniewa, Cirno-  
wą Korona stysiącem ostrego cier-  
nia ukoronowana/w bolesci krwią y  
możgiem oblana y nieusciona.

**P**ożdrowiony bądz nadostojniesi  
możgiu wchwałbnej głowie pana Kri-  
stusowej od ostre' cierna zbodzony, wzi-  
ma y nozdrami z głowy wypłycony  
y bolescią vdrczony.

**P**ożdrowiony bądziecie kwiachnacze  
wzychki schawy y fosei w głowie pana

Krystusowey/ktoreś smierthelne rany  
przymowalaſy/y od Korony cierniowej  
wielkie bolesci ſkromnie cierpiąſy/y od  
żydow cieſkie raſy brąſy.

**P**ożdrawione będziecie narosłosznjej  
be włosy Ježusa miłego/w bolesciach  
dmierſwionę,v Kapphaſa przed lutosci  
wytagane / kriwą nadroſią oblano.

**P**ożdrawiony będziecie nadobroth-  
liwie všy pana Ježusowy,ktore ſa go  
thowę myſluchać grzechnych proſbe y  
ſmutnych wodychanie/a regorſkich  
mecze napelniony/Eluſnienia y fro-  
moczenia żydowſkiego.

**P**ożdrawiono będzie naſtečiny ſe  
czoło pana Kryſtusowo/ktore ſteſt nadō  
ſtoynieſie noſić korone wſiſkiej chwa-  
ły,ktoreſz bylo palicząmi vſluſzono y  
oſtreem cierniem zvodzono/možgiem y  
kriwą oblano/y bolescią vdrczono.

**P**ożdrawion będzie naſtaſtownięſie  
by nos pana Kryſtusow/y poždrę na-  
częſtie: ktoreſcie w ciemnieſy v Kapp-  
haſa cierpiąſy Niewymowny ſmied

stromnie / od żydowskich pln ocin.

**P**ożdrowiony bğdziecie naślicznię  
że oczy pana Krystosowy / kthore z sie-  
bie wypuszczacie iasność bestwa / a mi-  
łosiernie wglądzacie na wñelkie grzech-  
nego / a w gorzkich meczach v Kayphasha  
wpłwany, i chustą nietzistą dawiąc tamy

**P**ożdrowione bğdziecie k withnizcze  
na iasniecze he drženice pana Krysthuso-  
wy / które z maiestatu boświa swego z-  
glądnely do odchłani na Ėšlowieckha  
placzącego / a w gorzkich meczach v Ka-  
yphasha były wpłwany, y od rąkow cie-  
skich zaćmiony.

**P**ożdrowiono bğdż namilosierd-  
nięcze weźrzenic očju Krystusa milego  
pełno whypkien lutosci / a plwocinami  
żidowstwimi, y smierdzącą chustą były  
zaślepiony v Kayphasha.

**P**ożdrowiony bğdziecie whyphei kry-  
nadressze mego milego pana Jezu Kri-  
stusa / którychżes wiele tysiąc w gor-  
zkich meczach wypłakał dla maje grzech-  
nego / k ktherem sie ja wiekam / y na

wielki czas na pomoc gich sobie w-  
Czywan.

**C** Podziwiono będzie na wieki bę-  
gosławiono najsłyniejsze oblicze pana  
Krystusowego rośkmitaigęce nad Eliją,  
w których to angel i święci żądająca pa-  
trzyć/ tho było w Kapphaźa w lwanie  
i uraniono nieczystością wpluskano.

**C** Podziwiono będzie na wieki typie ro-  
śkmitaigęce oblicze pana Krystusowego,  
któreż iwieczności światością troycie  
świętej święci/ A w annahą i kapha-  
ża ranami i sinoseiami i plwocinami  
wskaradzono/ Iż było widziane iako  
tredowane.

**C** Podziwiona będzie frasa, czudność  
i wbiufa wdzięczność przedwitaigęce  
oblicza pana Krystusowego/ których w  
ciekley mocy spuchnęła/ ranami na  
pekniona/ Krew i plwocinami obe-  
wiała/wskaradzona/nieczciona i  
wzgardzona.

**C** Podziwiono będzie nasłodże v-  
sta Krystusa mile/ których to narodze-

czyniejsze slowa wymawialy odpuszcza  
iaci greczy / a przyymutges fastawie  
grzesne / a na krzyzu modli sie za krzyz-  
owniksi: rzek qd. Dycze odpusci gmu-  
boe niewiediq czo czynia.

**P**ozdrowiony biezcie na slothe  
wargi pana Jezusowu rozwitalacze  
nad czirwona wloska roza/ktores by-  
ly od cieskich razow spuchnely / w kr-  
wic zawrzaly / a na krzyzu mowily ku  
sotrowi: Odis bedziesz semna w Rain.

**P**ozdrowiona bogs nasz hanja  
mowa Krystusa milego / w ostatecz-  
nym kazaniu / przywodiq gresne k-  
sobie / A na krzyzu demdlonem glosem  
mowiles ku matece: rzek qd. Nierwastwo  
oto Syn twoj: Janowi otwo matka  
twoja.

**P**ozdrowion badi nachvalebniem  
by lebiku pana krystusow rozwituy/  
ktory przechodzis rasyki slodkosci / kte-  
rysy w pragnieniu na krzyzu wieleskie  
mecze vschnelys przylipal ku podniebie  
nia vsi twozych swietych, y jawolak  
glosem: pragne. A iii

**C** Podziwiony b<sup>o</sup>dziecie w<sup>o</sup>n<sup>o</sup>grz v-  
sta z bawcista mego / w ktor<sup>h</sup> to sydo-  
wie smrodliwie r<sup>y</sup>gali y p<sup>l</sup>wali / a na  
krizj<sup>u</sup> z<sup>o</sup>scig z oczthem napawali / A  
chwieiq g<sup>o</sup>lowq zciebie sie posmierwali  
y Dostru treciu vragali.

**C** Po<sup>z</sup>drowiony b<sup>o</sup>dziecie dzia<sup>g</sup>la y je-  
by napieknysze Kryszta<sup>n</sup>a namisze go-  
dla cie<sup>h</sup>kich razow z dzia<sup>g</sup>la wystepuq-  
cie / y czelusci napieknysze rozkwita-  
jace ranami / sinosciami r<sup>z</sup>karadzo-  
ne / vtluzone y scmetne r<sup>y</sup>plowane.

**C** Po<sup>z</sup>drowiono b<sup>o</sup>d<sup>z</sup> naslodze gar-  
dlo Krystusow<sup>o</sup> / w gorzkiey mceze u-  
chnelo y omienialo / ktoreh to w ciem-  
nicy v Kappaha glos zaobnje steka-  
iq y opuszczalo / a na krizj<sup>u</sup> wpragnie-  
nu / zosci z mtrz y ocztu napekniono.

**C** Po<sup>z</sup>drowion b<sup>o</sup>d<sup>z</sup> krzhanu s<sup>o</sup>dro  
brzmiaczy / ktorys podniosl glos za-  
sciw y na krizj<sup>u</sup> konaiaczy :idek qes om-  
dlasem glosem Boze moy Boze moy  
czemus mie opuscis / tho rzekly iakes  
konac schyluszy g<sup>o</sup>lowke ku matce yla-  
cajacy.

**P**ożdrowiona badi Kristu. Smier-  
telna mowa bedąca w bolesci stekatą  
żałobnie rzechłes / Już sie popelniło/  
czuł meka moja a smierć człowieczeń-  
stwa mego / Do już sercze twoje weleb-  
thich me eże o mdlewał o / y sily marły  
człowieczeństwa twego.

**P**ożdrowion bądż nasłodzy panie  
Jesu kryste / którys wierny Bog y cz-  
łowiek bedący odreżony w Człowie-  
czeństwie / przybliziącę sie ku smierci  
i alec czesto tchnać y stekac / oczy wó-  
gore podnosić takiey głowe śirmem  
zbodziona żasie nadof spuśczać steka-  
iac a blednącę.

**P**ożdrowien bądż głos krystusow  
łotkiem żwiakiem na krzyżu brzmiący  
którys podniósł do boga oycza nad w-  
szytki nichiosa / w ciążach meeże / rę-  
kac. Oycze w reče thwoić poleczęam  
Dusze moią / i skłonim sy głowę ku  
mateże: skłonales.

**P**ożdrowion bądż panie Jesu kryste /  
Na miłosći ludzkiej na krzyżu ro-

sciągniony, w której żrątony / Krwia  
nadrossią obłany / Dźwierzący godziny  
naścęsniętej v morsony / i Chrystja  
głowa i ciało żwieżony, od matki bo  
lestnej opłakany.

**P**odziwiona bądzie duszo błogosławiona / Z troyę swietą od wieku w  
ślaczona / Ktoras i Bosztem wykredzy  
i ciala / z stapila do odcisani pocieszyć  
i wybawic oyesę swietę / a ie dasie pod  
dać oyesu twemu prawej recie / Ktoreś  
stworzył y drogę krwią odkupić / y do  
nich i Chrystja do odcisani z stapsi.

**P**odziwiona bądzie duszo pana iea  
zukrytusowa rożkwiatająca, w odcis-  
ni i oycy bedzący / Bosztem ie pocie-  
chaący ciemności od nich oddalający  
A i nimi do chrześciego dnia w chwale  
Boskiej miełkaczy / Oycówskich  
glosów wesolich słuchających.

**P**odziwiona bądzie duszo Krystusa  
ia misego / wódziewiąta godzina vmar-  
iego / Ktoras myśla z weselem i Ciala  
Błogosławionego / y z stapsi do od-

chłani pociechy Ć złowięka śmietnego  
y v kątac moę Zostwa swego.

**P**ożdrowiony bğdzie roświtaćę  
cze Bostie pierś/pres na żadne bę cę  
się wzdychanie za nas grzechne kn Bo-  
gu oyczu/ a w gorzkiey mecte od cę h-  
kich rązow spuchnely/ a na krzyżu wi-  
bęs wzdychales placzqęcy/ duse Be-  
gu oyczu poleczający.

**P**ożdrowiony bğdzie nachwałbny  
by roświtaćę boku pana Krysztu-  
sow/ Włocznia przebodzony/ kryzja  
nadressią skropiony/ syroko otworzo-  
ny/ w tobie jest pociecha duszy mojej,  
yciekam sie ta do naswieżęcy ranę Bo-  
lowey/ Zam testh nadzicia y pociecha  
duszy mojej.

**P**ożdrowiono bğdzie y błogosławio-  
no kwitnięcie Serce zławiciela me-  
na krzyżu vmarle/ skore serce wloęz-  
nia przebodzono naobie stronie glebo-  
ko rostrotiono skoregoż krzew i woda  
nadrossza wieczne zławiciela hejzodrze  
wyplynela/ Przethoż tobie namilejszy

panie Ježu ża te rane dñe kui / y sereże  
twe nasłodże poczalute.

**C** Pożdrowiona bądż roświtaigęcia  
tono pana Krystusewa serdeczna / kto  
rą na krzyżu przekrogiła ostra wloczeń-  
nia. O nasłodża rano serdeczna / thy  
iesthes pociecha moia wieczna / A przy  
smierci nadzieja mola przespieczna.

**C** Pożdrowiona bądż kwiłtnięcia  
krew nadrossia z serca Krystusowego  
y woda / ktorej serce osthra wlocznięcia  
przebodła. O ciebie ia Bóstkie Serce  
Krew y wode pożdrawiam / O przy  
smierci iedney kropki krewie na pomoc  
duchy mojej żqdam.

**C** Pożdrowione bądż kwiłtnięcie ser-  
cę Bóstkie: wlocznięcia przebodziona / Z  
ktorej nam balsam wiecznego dba-  
wienia żej odrie wypływał. Zhyś na-  
wyssy starb bostki / ciebie chwale y po-  
żdrawiam / y na wselki czas ku thobie  
wzdychaigę wolam.

**C** Pożdrowiono bądż Kwiłtnięcie

Serceze Kristusowo, wgorzkiey meczę  
smieckow y thestnosci napełniono cze-  
stem wzdychaniem oceiążono, drżeniem  
y lekaniem okrutnej smierci ogarnio-  
no, a na krzyżu wloczęnia przebodziono  
**C** Pożdrowiono bądż roślitaigęse  
nadostojnichę Boże ciało / ktoreś na  
krzyżu umarłe krzyż godziny wiśiało /  
Ran żewiąd napełnione / z krzyża ż-  
wiezione / krew nadrossią oblane / dzie  
wiatę naszej esmiejęcej godziny umarłe  
głowę e ku matce skłoniłsi. Usta na  
siodźce krewią żawiąły.

**C** Pożdrowiono bądż nasłodzę ciało  
Krystusa na krzyżu wsięcęgo / w dzie  
wiatę godzine umarłego / ran krew-  
nych y sinych pełnego. Od żydów wzi-  
gadzonego / na obliczu upskwanego /  
krwiż żewiąd oblango / Cierniem na  
głowie żbodziona / Ach plakała mat-  
ka tego / gdy widziała na krzyżu Sy-  
na umarłego.

**C** Pożdrowiono Bądż krichnacę  
ciało Krystusewo w nichsporną godzit-

ne stróża slożono, v matki bolesciwej  
na łonie położono / v maskami pomazano /  
od przeciociosów milych oplakano /  
W Kompletnej godzinie z bolesciami  
w grobie położono.

**P**ożdrawiony bądzie w ręce rysunki rosz-  
kowita iżce rany nataśnijesz Chrystusa  
milego dla mnie żranionego, O ty  
naswietłysz rany nad drogi kamienie  
drogie ktoremi żranion pan Jezus Christus  
po wąsikim ciele, od wrzchu glo-  
wy aż do podeszwy nog swogich, ktorę  
raczy weisnąć i wpogię w serce moje  
bo ja chwale i pożdrawiam rany two-  
re, ktorę są pociechente moje, Ja je obla-  
psam i począsuję / Duszę i sercem v-  
emiluję.

**P**ożdrawiony bądzie w ręce rysunki bo-  
lesci wiele i w ranach Chrystusa milo-  
ktoś to iedna druga przechodzila / A  
w głowie naswietłysz Korona ciernio-  
wa tysiącz bolesci wezgnila, Gdy przes-  
kocisi do moszu przechodzila / A takie  
śmierć w dalekiej godzinie Chrystusa

na krzyżu umorzyła.

**C** Poddroniona bądź nadrossia krem  
kwitnącza wszystkich rani Krystusa we  
ciała /którgzies dla grzesnych obphicie  
piętelak / y w bolesci u slupa przy biczo-  
waniu omdlerał / a na krzyżu dźiewiąt  
tęch godzinu umarky / zefhrwaniony  
krzyz godziną p. wisiak.

**C** Poddrowiony bądz nabłogeslaw-  
niczky żywot przekwitnącza Krystusa  
króla w sztytkich chwali, wszelki żranio-  
ny / usłuczony / od żywów udepchanym /  
bolesciami że wągad ogarniony / obna-  
żony / a na krzyżu nadrossią krewią o-  
blany.

**C** Poddrowiony bądzcie kwitnacze  
wszystki Krystusowy stanu / y kości kro-  
resz to dla nas cierpiacy wielkie bolesci,  
gdz Krystusa żdowie na krzyżu rością  
gali, Były w ręku y w nogach sie rwa-  
ły / A tu Krystus cierpiacy wielkie bole-  
sci we wsztytkich żylach / y też w kościach.

**C** Poddrowiony bądzcie kwitnacze

Krystusowy wnetrznosci, ktorej to cier-  
piacy wielkie przeciwosci / Gdy zydo-  
wie Krystusowi w osta naslodze pska-  
li/ wnetrznosci twoje od zadliwosci sie  
drygaly/ a potem te nogami vdeptali  
y z ciebie sic posmierwali.

**P**ożdrowion hadz Krystusow fr-  
maty pocie/ktorys przy gorączcey mo-  
dlitwie sciala wypsynal W ogrodzie/  
Gdyś był panie Jezu w boiu y w wiel-  
kich testnosczi tedi wyplyneli z serca  
twej sciala kropie krewawich wilkosci

**P**ożdrowion iona hadz na wysiego ry-  
ciera Krystusowa sija/ ktoraž przy-  
mowala v Kayphasha czechhe po sijki  
stromie/ Od ktorzych opadakes om-  
dlewajace na ziemie/ y lancuch trzy-  
males na sigi gdis wodzon od sedziego  
do sedziego.

**P**ożdrowion hadz kwietaczy cze-  
sarzli grzbietcie okutnie v slupa ubi-  
cowany/ na wszelki strony draniom  
pegami y lancuchi stargany/ na friz  
rzucajace clesko rostraczymy/ y na frizi

żu gwałtem rościągany / y że w hickich  
stron kryz obłany / y nieuchiony.

**C**pożdrowiony bădziek rola wzech  
mogącego plecy / ktoreście niosły na  
sobie krzyż z chlubą sie / pod ethorem  
padakę na ziemie / na którym miało  
umrzeć dla zbawienia naszego.

**C**pożdrowiony bădziec kwithngęze  
nabłogosławionęże reee y ramiona pa  
na Krystusowy / na krzyżu bardzo stro  
rościągniony / y gwałtem ku krzyżu  
przybyły / y na krzyżu rospite, ethorek  
to na kożdi czas sa gotowy przyjść ku  
sobie grzesznego człowieka.

**C**pożdrowiony bădziec Roskwi  
taiące naswietze boskie reede / Ktoreś  
cie przed praczey niebo y ziemie ethwo  
rzyć / A na krzyżu strogo rościągnio  
ny / powrózmi żwigdany / y ku krzyżu  
gwoźdiami z bolescią przybyły.

**C**pożdrowiony bădziec naczyństhe  
Łedzwi królewstie rośtwitaiące / y na  
iasniejszą czistością okrażone / a wgorz  
kiej miedzi vtłuczone. a na krzyżu okra

enie rosciągniony y vdepthane / krwią  
skropione.

**P**ożdrowiony bądzie rośtwichę  
nadostojnieszye nogi żbawiciela mego  
ftoresz to ziemie wiele przebieżały spra-  
wiając naše żbawienie / A na krzyżu  
gwaktem rosciągniony / y ku krzyżu te  
pem gwozdziem bimseciwie przybijamy  
y krew obyhicie wylasky.

**P**ożdrowiony bądzie naswiechę  
kolana Krystusa miliego / fioresz to by-  
ły dla nas na modlitwie oświeżanie  
i nawieczny w ogrodzie modląc się / be-  
dacz w tefności y w boiu lekajęc sie  
dziąsły / y krwawem potem skropiony.

**P**ożdrowiony bądzie pana Krystusowy  
goleni / cęstsem chodem na ka-  
żanie dla żbawienia naszego utrudzo-  
ne / a w ogrodzie krwawem potem żma-  
ćzane / w gorzkuy mocy oślużone / a  
na krzyżu gwaktem rosciągnione / y żi-  
sy w nich wylargane.

**P**ożdrowiony bądzie milosniku moy-  
iedyny / na krzyżu żawięsomy / dżierig

ten godziny umorzony / sercze y bok re-  
skiono / z krzyza w niespor slozono  
o matki na konie położono, maseiami  
pomażano, w przesciadło wwingiwszy  
w grobie z placzem w Completehe po-  
chowano.

## Modlitwa.

**D**zdrobowion bądz O moy  
mili panie Jedu kryste dñe  
te darbam twey swiethey  
milosci ze wszystkien żadże  
mego serca / za twoie wszytke meke y  
tales smutki / y tesklosci kthores miaf  
przy meeze thwoien / y da wielkosć ran  
w naswietsem ciele thwem / gdy iedna  
rana drugą wboleści przechodzila, a w  
głowie najwietzej korona cierniowa ty  
siacis ran y bolesci oczylna / Dziekuje  
thez za nadrossią krew / kthores ña-  
swietelskich ran wylal obphicie dla mnie  
grzesznego albo grzeszney, y dla żba-  
wienia mego wylales krew wszytke z-

ciala y s serca nasłodzego. Amen.

### Modlitwa.

Po zdrowion bğdż o thy iediny milo-  
sniku moy nasłodzny panie Jezu nala-  
skaw sę raczni to dać aby twoje wssit  
ki rany były zapalenie milosci twoj w  
duszy serca moim/ aby strzaka mi-  
losci twoj Wostkay przestrzelila y dra-  
nika dusze i serca moie/ aby dusza mo-  
ia żadney rdeczy nieczęsta/ ani milo-  
waka/ telsko ciebie samego/ Zaksię ser-  
cę moie niwczem sie nieobierało. Je-  
dns w meczę y ranach twozych/ aby  
nieś niemysliło/ telsko o tobie/ y testni  
lo po tobie samym/ a iżby serce mo-  
ie czeszchem a gorzećem wzdychaniem  
ciebie milosniku moy kłobie gwastem  
przyciagnieło/ aby moie serce vsthā-  
wicznie w tobie było/ a thy namilejsią  
moy Jezu w sercu moim nierożdzil-  
nie mieszkaj/ aby serce moie w tobie  
sie wiecznie kochalo/ a sciebie sie wes-  
lilo/ żywot twoj y dzieciństwo rożny

slągesz / a hężeśnie żywota dokonajesz  
Przez cie ktorzy żywiesz y Króleś na  
wieki i wieczne. Amen.

## Modlitwa.

Pożdrowion bądż panie Jezu Chryste.  
o ty jedina nadziejo zbawienia mego / y  
potrecho dusze moje, prośe ja ciebie nie  
chać bedą wszystki słowa vsth moich ku  
ceti y chwale ymienia twoego nasłodzic  
y o mocy błogosławionych twojey i ra-  
nach nasłodzych / yku polepszeniu bli-  
źniego / Aby moje uczynki były okraszo-  
ny ranami y chwalebniemi uczynki ży-  
wota twoego / aby moje lata były doko-  
nany w laskę y milosierdziu twoim.  
Abych stęego świątata i śedł albo zeszła  
hężeśnie / przespocznie / Duplicajesz n  
twoim milosierdziu / aby dusza moja  
doszła sie y przyszła do chwasy wiecz-  
ney. Przez cie ktorzy żywiesz y kre-  
luch na wieki Wieczne.  
Amen.

B iii

**O panie Jezu kryste Sy  
nu Boga żywego/ Ktorys godzinę u-  
trienney Bogu oyciu w Ogro-  
dzie sie modlit.**

## **Godzina Jutrzenna.**

**P**ante Jedu kryste Sy-  
nu Boga żywego/ Kto-  
rys godzinę Jutrzenney  
Bogu oyciu w ogrodzie  
sie modlit przed meką okrutną/ y wiel-  
ce sie smiecił, widząc iako Bog przyp-  
iął go, mitke Czlowieczestwa swe°/ ser-  
decz nies wzdychał y tezliwy był/ klo-  
począc sie iako człowiek/ i ekało sie,  
y zdrygało sie nastodze sercę thwoje,  
onych przyszlych okrutnych mąk/ y pod-  
mostes Ocy w Niebo/ a rączkis roż-  
kryzowala rękaćz: Oycze oycze moy-  
mły/ możeli odeydź ta meka odemnie  
która ja widzę Boskiem okiem, a ręka-  
kis nie iako ja człowiek chęć/ ale iako  
ty chęć, y rodrzewniło sie sercę twe

w smieku y testnoscie bedęc⁹ / Wigles  
rōewno y serdecznie płakać Głośnem  
placżem y serdecznem śkaniem: ażes le  
dwie slowa wymawiał od serdeczne⁹  
placżu / a tu przí tey modlitwie y przí  
wszystk⁹ meke: wypłakałeś z Boskich  
oczu siedm⁹ dziesiąt tysięcy y dwa ty-  
sięca nadrosszych leż dla mnie grzeb.  
A bedęc⁹ Wsmecony / Padłeś na  
Ziemie na oblicze Koskrzyżowanego  
Nęczęki pokorząc⁹ sie takho Człowiek  
przed Oyczem niebieskhiem / prosiąc⁹  
aby godzina meki tey była oddalona  
od człowieczeństwa two⁹. A człowiek  
by był wybarwion z mocą piekielnej,  
A whałoż Oycze moy nie iako ja chce  
ale iako ty chcebasz. I wezdrążalo serce  
two y ciało y wszystki członki żinnem  
i teche / y straszac⁹ sie przykrych mak  
prichodzących, i zeszfa sie krew de wshit  
ich žil y członków ciała two⁹ ku sercu  
w smieku y testnoscie zieblemu dając  
sercu odreżonemu żagranie y posi-  
lenie. A druga krew przepła przí ciale

Boskich człowieczeństwa twoego kro-  
piami krwawego potu siedmidesięciu  
tyścicy u trzy tysiące krwawych krop-  
plińczych przed fukienem aż na ziemię  
D bylo zemdzone naswistę Sercze u  
wszyski członki ciała twoego od wielko-  
ści wypchnienia krwawego potu u ce-  
szliwości wypłakanych Łes z oczu u s-  
zrenic thwych Boskich / u w silnych  
smietkach wodychaję serdecznie mo-  
dlięc sie Bogu oyczu, A bedaś w cie-  
skim smiechu iako człowiek leżęc na  
krzyż na ziemi w silnej mdłości serca  
twoego u wspanikich członków, Wyles  
od Anioła pożdrowion u pocieszon ia-  
ko człowiek, Bog od stworzenia swoego  
Pan twoego świata od slugi pokornies  
iako człowiek przysiągł Aniołkie pożdro-  
wienie, A powstańcy z modlitwy/o-  
tarzy oblicze z krwawego potu bedząc  
w silnym botu iakoby ku śmierci Bos-  
widział A ono tuż nieprzyjaciele z mia-  
sta idą łapać ciebie Baranka niewin-  
nego / u wzbudziles ze snu dwolenniki

ſi poſedles dobrovolnie przeciwko gim  
pytaiges A kogo ſukacie: ktorž ſa wo  
ſali Jejuſa na jaranskiego / y rieſles  
Otociem ia iest kogo ſukacie / y dopu  
ſiles ſie Judaszowi zdrageſy poczalo  
wać wnaſlodze lice / y oſtarowales ſie  
dobrowolnie na meke dla mnie gref.  
y byles okutnie tet i dagardlo vchwa  
czen / ſa wloſy rwan / polieſkowan / v  
ekuzon / Poſiykowan / Deptan / ſa  
wloſy po ogrodzie wločzo / cieſko ſra  
niō i zefrawiō / lańcuchi naſiſie wlo  
žili / rece opak powrozi zwigdali. A tuſ  
był wiſlne ſerdecznem ſmetkugdis był  
wnieprzyjacelskich refu. niepočesnies  
zegroda wiedzon / biſaq o ſiemie mie  
cza / ſa wloſy wžnohaſi / y plesetami  
w glorke biſaq / y wepczneli cie wrže  
ſe / Zedron / tam cie wiedzie nogami  
deptali / kolany tkoczyli / obiteže tue o  
famienie oſtre ſranili / zefrawili / tuſ  
wržceze od wbicia omdlaſ / y po wodzie  
pływal / Zu cie omdlaſego ſa wloſy ſi  
reki ciegneli wolaſgi / y vderzyli glo-

B v

ma o kamieni ostrzy: Ktchorz na brzegu  
był/ Kostrzącili y żranili silno głowę  
twoje aż rana wielka była nawierżona  
głowę na ciemieniu/ Y płynela krew  
z głowy żranionej y oblicza, Tak też z  
vsi nasłodźich i leżałeś na brzegu nad  
riecą omdlały y stekający w silnej  
boleści/ A thu cie za włosy w żnosząc  
głowę o kamieni chłukli wołaając a  
noga kopaając: wsthan Jezusie podz  
do miasta/tam będzieś w rychle vmo  
rion/ Y bieżeli stobą pretko do miasta  
piesciami stylu w plecy biąc/ o die-  
mie mieczacę/ Thu trzymał teści rązów  
padales na żemie, A oni cie wlocznia  
mi/ kijmi bili/ za włosy w żnosili/ po-  
nieżeli dawali/ Sami odpoczywali/ A  
tobię panie Jezu odpoczywać niedali,  
A tako żmordowanego, żranionego/  
żbitego/ krwawego przywiedli cie do  
Annapa biskupa, y pytał cie o narodzenie  
Czos za naukę nową ludzi uczył/ A  
czysias to mocą czynił/ A thys panie  
Jezu żmieracie odpowiedział Jezus ia-

wnie ludziom w Kościele każal/ thych  
pytay eżo nauki mey słuchali. A thedy  
sluga Biskupi dał ci cieški policžek rze-  
k geđ A iako to smiele z Biskupem mo-  
wisi ty dwigañy eżlowiceze/ Od kto-  
regosz policžku wpadles omdlañy na  
ziemie/ Od thegosz policžku rospadlo  
sie lieze twoje panie Jęduſie akoby ie  
roſtrogil/ y kriwigs sie oblał aż po ſu-  
fience na ziemie plynela / Y leżaſes  
na ziemie długg chwile omdlañy/ a tu  
cie ieli depichać nogami/ a wžniowſyj  
da wloſi dawalić cieškie policžki przed  
whego milosierdſta/ ktorych jes tham  
policžkom przijal na twem naſliczniej  
bym liczu kielo ſet dla mnie grębz. O  
iakos thu przed wžithkic lutosci bili y  
klaſtali w twoje Boffie licze. O iakos  
thu bolesć cierpias na naſlicznejbym  
liczu. Eżo ſto ſlyſala matuchna two-  
ja ſtojać przed domem Biskupiem/ a  
ſilno rzewno plakala omdlerwać na  
ziemie wpadala/ a thy naſłodzi panie  
Jezu ſtogiſz przed Annasim ūchylit-

By głowke / wpoliczkorany / draniony  
wkrwiony milcęgi / A krew z všíh  
nasłodzych płyme / takichy z nosa aż  
na ziemie / A lieże twoje od policzkow  
spuchnęło iż z siniako / y ona wielka ra  
na w liczu od vderżenia slugi / Wskupie  
go była odnowiona w bolesci y od  
cieżkich policzkow. A thus nasłodzny  
Ježu dla nas grzechnych cieśl a meſe  
y niewinnych policzkow wiele ſet przyp  
iął. Z czegoſ ci duſzą y ſerezem pokor  
nie dziekuie / A raczymi to grzech. dać  
atych ſwoiſ milę matkę mogł albo  
mogła meſe twoje oplakać / a ciebie  
goręco umilować. Y poſlakcie panie  
Ježu Annah iwiganeº / policzkora  
nego / rannego do Kayphassza, A mio  
dges cie od Annaha, o podwoj głow  
ki twoiſ vderżono i roſtraczone ažes  
padli we držwiach na wſnak, y mymle  
ciones z sieni od annaha omdlały od  
onego roſtraczenia, y ieli cie za wloſy  
trząſć y w lieże bić przes lutoſci, y wie

dżones do Kapphaſa ſromotne bło-  
tem pluskaſteſ / o ſiemie mieczaſ / y  
przywiedźones Braniom / Krwawy  
przed Kapphaſa / y ſromotne dwizba-  
ny / A tu cie oſtarzyli y faſhyre ſria-  
deczimo wydawahl / y blužnyc Dostę  
na dywali yjes ſie czniſ ſynem bozem  
y byles od Kapphaſa popratiſie żon a-  
bys powiedział tisli Kristus ſyn bega  
żywego / A tys panie Jeſu odpowie-  
diał rżekęſ ſys rżekli iż ta teſhem /  
Acz bych was pytał nieodpowiecie mi  
a iżbych wam powiedział nieuwierzy-  
cie mi / a edtýchymiaſt hōrzyteſ ſyna  
czlowieczego przychodzięſie w oblo-  
czech mebieſtich na ſqd. Słyſkęſ to  
Kapphaſ roždarł oddiene na ſobie / y  
zawoſał rżekęſ / O ciò wieczej chę-  
my ſriadeckta / oho blužni / ciò ſie  
wam wiđzi / Ktozy wbićzy zaroſali  
Winten iest zley ſmierci / A eedy Kapp-  
haſ rżuciſ ſie na ete myſy Jeſu, dalsi  
prieſciu ja ſyje Ajes padł na nos na  
ſiemie / y roſthrigiles ſwe draniom o-

bliże / A tu wątły depęcąć bili pie-  
sciami za hīje / tukę głowę o zie-  
mie wolały. Oto bluznica Boży/  
wloczyli za włosy po domu / depęcę  
no gami / drudzy palicząmi bili po ple-  
czach / A wznioslihi za włosy: dawali  
ciechkie policzki i cekę / Okaznodziecia  
Kryste tho cie tu nievecijono / ani cie  
chwałą jako w kwietnią niedzieli / czyn-  
nieczęst ludzie chos to zwiodł čar-  
nochristem / czyniąc sie synem Bo-  
żym / O zawiązali chustę niceczystą  
twoie naslicznejsze y naiasmiejste ro-  
śkwiątacze oblicze / A biąć mowili  
Prorokuy Kryste kto cie vderzył / wsa-  
kos sie czynił prorokiem y synem Bo-  
żem / ybili przed lutoscia w lice plescia  
mi / takich wnałodzie Bostkie rsta aż  
krew płyneła obphicie żost nałodzich  
y z nosa aż przed chustę ktorą oblicze  
zawiązali aże na ziemie / Zdu sfukły  
tere oblicze aże spuchło od rązów cie-  
ckich / A odwiązawły chustę z lica v

bithego / branionego / na sliżniewego  
kwitnącego / plwali w oranione y  
skluczone lice. A nasłodsze vsta żbice  
rozdziwiające plwali w mle smierdż-  
czemi plwocinami / smieczę sie morili  
O temi ysthy mowiles nam przykre  
słowa / a tako charakatęz plwali w v-  
sta jecz w oblicze natashiesze Boskie  
rostkitaigęz / O tu serce człowieczen  
stwa thwego zdrygalo sie żadliwośćią  
onych smierdżczych plwocin / y pom-  
dewalo serze twe od przykrego smro-  
du. A tu pod nos twoj y wslodkie vsta  
sprosnię rągali / aże serede twe drżalo  
od przykrego smrodu / Takiesz wsliki  
wnetrzności w druziły sie / chęcię  
sie żadliwością smrodu / od smierdż-  
czych smi y sprosnego rągania / A tu  
kopali nogami w oblicze nasłodsze / ta-  
kiesz y w vsta napiętnięszce roskwita-  
ięz / y w Boskie pierś / ażes nasłod-  
zhy panie Jezu smi glosno sihekał / a  
tu tukli głowki twoje o diemie wlo-  
częz żawosy wolaigęz / O tryste ka-



żnodzieja to cie tu nieczęża iako w kwie-  
tni niedziele / y wloczyli cie da u losy  
podomu v Kapphasda depeszes y ko-  
palges nogami, y związali cie iako ba-  
ranka niewinnego / opak recze na grz-  
biet prawą raczkę do lewej nogi, zasie-  
lewą ręczkę do prawej noski / takżes  
leżak oblieżem na ziemi, a recze y nogi  
na grzbiet h opak związali powrożmi/  
y byles panie Jezu haniebni uleczon  
za włosy przesz schod do sprosnej smier-  
dzięcy ciemnieje / gdzie było kłotho  
smierdzięce tamiecie za włosy po onem  
blocie wloczyli / y iako związany lat  
od kąta raczali / Wostwukiemu blu-  
żnicy a nogą kopalges posmieraże-  
sie mowili / O kažnodzieia Kryste / le-  
żyś tak odpoczywać / A gdy sie ż-  
mordowali o nasłodsi panie Jezu v-  
wiązali cie v słupa w ony smierdzię-  
cy piwniczy ja Się y da nogi / ta-  
ko iako cie opak związali recze y nogi  
na grzbiet / y podniesli cie za się y za  
recze y nogi wゾgorę przy słupie / takżes

wissal głowę zwiesiwszy na dolę / Tuis  
wielką bolesć cierpiął wizgesz tak przy  
slupie zwieszany za ręce y nogi / a glo-  
we na dolę zwiesiwszy która była ciech-  
ko vkluczona y zraniona / Oblicze na  
jasniece rośluwającej spuchło y z si-  
niakó od rązów, oczí smierdzięcą chu-  
stę zawieszany. O namilejshy moy pa-  
nie Jezusie / tuis w tey piwnicy smier-  
dzięczej wielką meke cierpiął ze wząd  
we wszystkich członkoch y stawiech / wi-  
zgesz trzy godziny przy slupie / vkluczo-  
ny / zraniony / a iako zwierzętko otho  
v slupa nielutoscisie przywiązany. A  
żadney podporz ani všenja głowka  
twoia y ciało Bostie niemiasło / Tuis  
w silnym smiechu y bolesci rzemno y  
serdecznie iako człowiek zaledziony pła-  
kał / y glosno żałobno śsiekwał / I od  
smrodu iako człowiek styskował / ser-  
cę twoie odreżone w smrodzie smet-  
ku było pełno / Tu w silnym smrodzie  
sercę thwe człowiekze pomdewało / y  
zdrygało sie smrodem vrażene. Widi

E

chaniem eż estem oczajone/ testnościg  
y smiechkiem napelnone/ O ty swia-  
tkosci wieczna w ciemnoscji żwigańca  
siedzib, O ty wesele oycza Boga y an-  
ielskie iestes osmečono. O narosłos-  
nienych człowiecze Jezu kryste Synu  
paniensti/ Jesters obity y w Ciemnicy  
żwigańca/ Wisił sprośnie przy flupie  
placząc y schekając y w smrodzie  
syskując. O chwało Boża: tos dla  
mnie wogardzona y w they ciemnicy  
żwigańca / Bo na cie żwiganego w  
flupa z wiezchu okiem smrody lati, y  
ykadłoscig opłuszcili y z ciebie sie po-  
smierwali / a ths eo stromnie cierpią/  
glosito y serdecznie stekali/ A tu matu-  
chna twoia o silny smiech miala/ gdy  
cie tak sprośnie w ciemnicy żwigańce-  
go/ żranionego być wiedziała/ y schek-  
ającego a placzącego słyszała/ W  
tej nieveczlionej piwnicy smierdzęcej  
Stojać tam rzewno plakala y ser-  
decznie rządychala/ Kadaby głowę  
twoje siluczonq wisięcą na dol pod-

parla/y etalo żranione żarwina/ o-  
blicze nasłodze veżałowała. O rada-  
by cie odwrigżanſi na konie położimſi  
vežałowała/ Jakob cęmila kiedis był  
dziesięciakiem/ a gdyż tak niemo gſka v-  
czyńc/ Tedy stoigis przed ciemnicą/  
rzewno płakala/ a thy namilky Ježu  
wiedział iako Bog smetek matki swej  
**S**erdecznieś iey smetku żałowaſ/ y v-  
cigzał eſe na sercu twem smetek iey,  
tak iako meka twoia okrutna. O moj  
nannilekhy panie Ježu dopuſcieſi mie  
do ciebie do ciemnicę przydi/ abyh ſi  
lutoſci ſercze moje tobie pod głowę  
ſluczoną przy flupie wriſaczą podło-  
żyła/ a dužą moig ciebie ſteklajęcego  
ogarne la/ y w bolesci drżaczeego przy-  
oddala, a ciało moje grżeſne pod noſ  
ſi twe ſluczone położyla abyſ w bło-  
cie niestal. O niechać wſytką żadzia  
moja duſna y ſercze przy tobie bedzie,  
Abyh ia żałociwem ſerczem twoim  
smietną matkę meki i wſyki twoje ro-  
dymyſlając opłakal/ albo opłakala.

A twe smiechki/testknosc/  
wodychania  
y lekania serdeczne/y vdroczenie cies-  
kie serca swego gdys byl w ciemniczyn  
dwigany/y na obliczu vplwanym:  
ro-  
spominala/Dajzemi tez lzy twoie w  
wytki pamiethać/ktozych bylo siedm  
dziesiąt tysiąc przes wyplyte meke two-  
ie/y dwa tysiące/Abych thez twoj  
krwawy pot z żaloscia wspominal/ al-  
bo wspominala,ktoregoż bylo wyply-  
nalo z ciała swego wogrodzie przy mo-  
dlitwie go:qczeń/siedm dziesiąt tysie-  
czy z trzy tysiące krop potu krwawego  
Proszę cie namilny moy panie Przes  
wyplyte meke thwoje/y smiechki thwej  
matki/abych ja moje grzechy vdonal/  
albo vdonala/y żanie wskruchem mial/  
albo miala/ā z żaloscia sie gich spo-  
wiadał/albo spowiadała/A laste od  
pużeczenia gich otrzymała albo otrzy-  
mała,ā do chwaly wiecznej sie dostał  
albo dostała. Przes etc który żywiesz y  
krolujesz na wieki. Amen.

## Pierwoty godziny.

**S**Panie Jezu kryste Synu  
Boga żywe<sup>o</sup>/ Ktorys pier-  
woty godziny na dniu zjete  
mnicę sprosney wywie-  
dzion, w ktorey zjes trzy godziny w smro-  
dzie ste kaigac<sup>s</sup>/ w dychatac<sup>s</sup>/ placzac<sup>s</sup>  
związany siedzial iako nagośi czlo-  
wiek/ A takos wyklezion niemożny,  
skurczony/ draniony/ y vpliwany na o-  
blizu/ y cieźko obity/ ajes na nogach  
niemogl stać od vskuczenia y te giego  
w ciemnicy związania/ y padles przed  
ciemniczą na ziemie omdlawsy/ A o-  
ni Jeli sie z ciebie posmiewać y nogą  
popychać/ y za włosy podnosić/ krzy-  
cąc drogo/ plutac<sup>s</sup> na cie sromotnie  
y żadliwie w twoje Boskie kwiatnycze  
licze. Awzięwszy cie sklezione<sup>o</sup>/ zwią-  
zaneego/ Łancuch ekutym na hise w-  
łozylki/ iakoby zlosnikowi nagoſtemu/  
y rączki opał związany/ miedli cie

C 111

ano do Biskupow , gdys w noczy cie-  
sko mietzon / y prosili aby cie czo ryc-  
ley na smierc oszedzili / A tedy Anna h  
y Kajphash skufali pridzony Smierci  
pana Jezusa umorzyt , a menala zlyp ,  
Postali cte do Pilatha / aby cie on na  
smierc wydal / y wiedziona w zara-  
z wołaniem / z strępieniem , o ziemi po-  
rzucajac / Lasiczuchem po głowie y  
po plecoch biarez / za włosy rwęcę / A  
tedy cie tu matuchna dopiero ogląda-  
la / iako vranionego / związanego / je-  
pliwaneego / y opłakanego . O tedy sil-  
no zaplakawshy / na ziemie opadła od  
smietku / A ty panie Jezu wiżąc y sly-  
szęc mahle płaczęc / serdecznie iey  
smietku żałował , a iako Bog iey serce  
vraniione widział / A takosz płaczęc geza-  
ała za synem aż do pilata / thamże cte  
namishy panie Jezu wepechneli : ażes  
cieško padł na ziemie / y rostracili glo-  
we y oblicze twoie / aż sie krew vsthy y  
nosem rzuciła / y leżales na dworze pi-  
latorzym dwigzany , a silno stekaczy

aż Pilatow sluga cie z ziemie stekaj-  
 ce podniostł y przed Pilata priwiodf  
 rożoczyryhy recznik pod nogi twoje/  
 Tuis stal przed Pilatem w bolesci drża-  
 cny/ bos był o Bislupow obity/ vpo-  
 lejkowanym/y w ciemnicy tego dwig-  
 żany/ A tuis był od falszywych srej-  
 kow ofstarzon/ Iżes sie czynil królem  
 jakažuięc dawać czyniż Cesarzowi,  
 y zwodził lud falszywą naukę/począw-  
 hy od Galilei aż thu. Pilat h rodu-  
 miawhy yż Jezus ieshz zmoczy krola  
 Heroda/postał gi do nie/ y wiódł on  
 je dworzanin Jezusa stekajcego w  
 bolesciach do żydom przed wieńcicie/  
 aby wiódzion do krola Heroda/ Tam  
 je cie panie Jezu siepali/ Łancuchem  
 po głowie bili/ błotem vplustali/  
 kameniem na cie rzucali/ za wsosy re-  
 wac/ o ziemie miotali/ a tu matka  
 placząca hła za toba aż do Heroda,  
 w silnej bolesci serza swego, Y pytał  
 cie Herod o wiele ryczy/ a thys panie  
 Jezu stal milczac z chyliwsh głowke

E iii



boē byla silno skuczona, j ostarżali cie  
o wiele rzezby / a iżes sie czynil królem  
y Ćdesarzki czyniñ dakażował dawać,  
A gdyś nicez na tho nieodpowiedział  
pytał cie Herod / Tys liten dla kthore  
ociez moy dōteci dał pobit / y żadał a-  
bys czuda przed nim czyniñ / Ażekęz /  
Misi Ježu oczyń tu przedemnq czu-  
da / tak iakos przed tym czyniñ / puńcze  
cie wolno / A tys związam sthal mil-  
częz / I wżgardził tobą Herod ma-  
drością wieczną niesztworzoną, y każał  
sie z ciebie posmierać iako z blaźna /  
A tu Ježusa ieli rwać aż włosy z glo-  
wy / y žłkora wyriwali / aż kości w glo-  
wie bylo widzieć, mowiąc / żleż Ježu  
wielem włos wythargnął / y dawałic  
ciekcie policzki / y targali brode twoie  
aż kości w czelusciach bylo widać / y o-  
derżali cie cieško ſczygły w nos / Ach  
ż siniak od rązow iako modre sukno / y  
płynely kły z oczu thwogich w bolesci  
wielkiej / y biegali ſtoba wokoło zapla-  
cajcez goleni swoje Niogam thwoiem

skuczonem / a kiedys padl:deptali cie,  
tłukac̄ głowę o ziemię / a palić zami  
bili / y pomijami włali, posmierwiaćc̄  
sie / Zedy Herod widział iż Jezus nie  
chce nicz mowić / ani czud czynić / w  
gardził mądrością wieczną / y postał  
cie do Pilata żasie / y oddał cie iemu  
w mocz / tak o targanego / aż kości by  
ły widzieć w głowie błogosławioney,  
y w białem odzieniu na posmiech oble  
cznego / y wplustane. A i tak gęb han  
ba byles wiedzion do pilata / Chwałę  
y wesele Anteckie, dwiązany, żrątony  
wpławany, y wołali idęc̄ za tobą. Zen  
teś stażca żakonu / Odwarczatac̄zy  
Lud faszywa narę / y cistali błotem  
y kamieniem na cie nasłodzy Jezu / y  
przywiedli cie do Pilata / prośbęc̄ iżby  
cie osądził na śmierć co rychley / Bo  
sie czynił królem Jezus. Pilat rzekł  
A czemu go Herod wasm nie osądził /  
żarvosali: Dobie dał mocz tako staro-  
scie / bo musi umrzeć yże sie czynił sy-  
nem Bożem. Pilat bał sie iżeby tho

Syn Boży niebył / Bo wiedział iż  
w zakonie obieczan / Iż miał przydys  
Mesyjasz / a miał malec cierpieć w  
miesiącu / Tedy wziął pana Jezusa w ra-  
ciech y rzekł / y tys jest król żydom wstępo  
wiedź mi pan Jezus rzekł królestwo me-  
me jest stąd / Rzekł pilat a tedy thy  
wzdy jest król, Pan Jezus rzekł / Tys  
rzekł yż ta jest hem. Jasie rzekł Pilat  
A tys iech syn Boży. Rzekł Jezus y  
sam to od siebie maz, czili tobie omnie  
ktę powiedział. Y rzekł pilat / Czos da  
rodzaju jest / y Boskiego, czyli człowie-  
cze. Rzekł pan Jezus / Jam przyzedł  
y narodziskiem się na swiat / abych dals  
swiadectwo o prawdzie / Bo kto iest  
z prawdy: głosu mego słucha. Rzekł pi-  
lat ciò jest prawda, a nierozumiarhi  
tym słowom / Wyzedł do żydom po-  
igryw y pana Jezusa / postawił go w  
gantku / aby go wszyscy widzeli / Y da-  
wokal głosem, Oto nam Jezusa wy-  
wodzę / bo ani ta / ani Herod nienaj-  
dujemy przyczyny śmierci w tym czło-

wieczę. A oni żałosali / Ukrzyżuj, w-  
krzyżuj / y ręek pilat, y czo złego wej-  
nił abych gi ukrzyżowaś / A oni żało-  
sali / Chezemy aby umorzon / bo sie czi-  
nił Synem bożym / bo thaki podług  
żakonu musi umrzeć / Y ręek pilath  
przystepcie przed mie wątęsy kthędy  
chęście aby Jezus był żyw / Tedy ich  
wiele przystąpiły prosiły aby Jezus  
wybawion od śmierci ręekhäcs / Jam  
sie soko narodził: en mnie vzdrowżł,  
Drudi y, iam był opuchły / Ja skur-  
czony / Ja paralizem żarząony / Ja  
żemi duchy opitany / a on nas vzdro-  
wił / Chezemy y prosimy aby był wy-  
bawion. Ale żydowie żałosali We-  
żmiego a ukrzyżuj gi bo sie czynił sy-  
nem Bożym Ręek pilath / Oho gi  
macie ukrzyżucie go / tać go nie be-  
de na śmierci sadził / Woć przyczynę  
smierci w niem nienapadnie / Ale oni  
ieli wołać, Umorzon będż ten skazca  
żakonu / boć sie królem czynił y synem  
Bo. przeto ma umrzeć jako wloszca



czei bożej, pisał bożej sie / bo widział  
ie° niewinnosć y cierpliwosć / żałował  
do żydów / Otwo wam wypuścię na  
dzień święty lednego z ieczeńsom ktore°  
chęcie / iestli Jezusa niewinnego / czy  
li barabasa z losnika wielkiego / Kto-  
ryż żałował / Puścę nam barabasa /  
Rzekł pisał / a coż uczynić mam z  
Jesusem który rzeczą Krystus. Oni  
żałowali / Rzeczyż gi / rzekł pisał,  
O niezasłużyl Jezus śmierci / bo iest  
niewinnny / ale gi kąże przed wami ubi-  
ćzować mieczyem na tym dosyć / y sta-  
żał pana Jezusa na biczowanie, i dals-  
go gina w mocę / a Barabasa puścił  
wolno, a tedy pochwacili pana Jezusa  
Jeli gi siepać niedźły soba gwaltiem  
żdżerać z niego sukiennę / y obna-  
żyli ciało te° Boskie y panieńskie y sta-  
les namilejsi panie Jedu nagi drążę z  
okrutnego biczowania cękać z y stę-  
kać / a rżewno płaczac / Via fosa  
nasłodzy Jezu moj mity serce twoie  
y też panieńskie ciało drążalo lekać

sie okrutnego bicżowania / widząc a  
oni gotują miotły scierniem związa-  
ne / y bicże spęgami y łańcuchami ostre-  
mi / Y żałobali cie srogiem głosem /  
Podz Jedu do slupa wesmich zaplate-  
żatwe czarnoksięstkie wczynki / y chos-  
kieżą nahe sromocis / O nasłodzt Je-  
zu takżes był posłużen złosnikow / he-  
dles na bicżowanie z wielką miłością  
po kornie złóżywhi ręczki / Edi cie przed  
kiem głosem żałobati / y przystąpiles  
drżęc y stekając cie slupowi / ofiaru-  
jąc sie na meke dla nas grzesnych / y  
oblapiles slup ręczkami dając sie do  
browolnie na cieśkie bicżowanie / y przed  
tuiles sie cie slupowi obliczem y żivo-  
tem / Serdecznem wdychaniem y rze-  
wliwem płaczem / A tedy okrutniczy  
związali tego ręczki y noški twoie cie  
slupowi powrózmi przez węgo milo-  
sierdzia / tak mocno iż człowiek mo-  
cą niemogli sie rujyć / chafież y za-  
bić tego wwiązali aż oblicze dasnia-  
lo od thiegiego związania / Y ieli cie



bieć miotłami mowiącze / Jezu niewy-  
dawaj nowy naroki nad wola naszych  
starzych / ani sie czyni fałnodzielca / bos  
sie niecozył w nażej skole / A byczni  
bijęcze mowili / Jezu nieczyń się Łeka-  
rem / nie odradzaj niemocnych / Pe-  
gami bijęcze mowili / Jezu nieczyń się  
królem żydowskim / mamyć my króla  
Heroda / a ciebie wzgardzamy / Całcu-  
ski estremi bijęcze mowili / Jezusie nie  
czyń się synem Bożem / niewskrzeszaj  
umarłych iakos lazarja wskrzesiš czar-  
nochristewem / Ani sie kaž chwalić Bo-  
słę chwały / Iakos czary dwiodlud  
w Kwietnq niedzieli / iże cie za króla  
chwaliли / a tus był obieżowan naślod  
sz Ježu yż nieznać było mieścieča cza-  
lego w twem Boskiem pamenstiem  
ciele. Tu twe błogosławione ciało ran  
napelniono od wieńca głowy aż do  
podejśw w nogach. To naszwietże cia-  
ło przy bieżowaniu bolescią wielką o-  
garniono / bo rane na rane przydano  
prynamniejkažda rana odnowiona

pięćdziesiąt ran na cieles naswietłem ciele, hec tisie  
hec seth hec dziesiąt y hec, a każda rana przy namiecie sto bolesci wezynta  
la w ciele twoim Boskiem, Oduszo miła żleż ranę w ciele Krystusowym ta  
kiesz y bolesci bo iedna druga przecho-  
dziła w ranach y w ciele pona Ježusowem, a przetosz w wielosci ran obphi-  
tośc też krwie nadroższej wykło przy-  
namiecy osni dziesiąt thysiąc krop z  
ran błogosławionych biczowanych, a  
gdyż grzbiet y tył wskutek żbili pega-  
mi żdrapali ciało Krystusowo, Łaneczu-  
ski wylargali aż skora y ciało missalo  
stargane okolo Krystusa tako strępti,  
y obwiniales panie Ježu przy słupie  
bociem wbolesci człowiecka moc two-  
ja rząska serce nasłodze y silny żem-  
dak y takos żwiesil głowę na dol om-  
dławshy tak o człowieck żmedżony y o-  
brocił cie na drugą stronę grzbietem  
żramionym ku słupowi a obliczem y  
żywotem k sobie a tu żasie przesuto-

scilicet bili żywot naswiaty aż wnetrzno  
scilicet na czyste było widzieć y stobra/  
łosci thakieś iż mogł kiedy stan y kosę  
szlizzyć, A tu y oblicja Boskiego nieha  
nowali/ ale pegami y biczmi smagali  
y okutnie dranili/ iż oczu nasłodzych  
było nieznac od wieleosci ran. Wska  
nasłodze kriwa za cieki y sthargany  
wargi roskrwiatające nad rożą czerwo  
ną dękrwawiony y draniony / Takieś  
y głowę i świezoną bili pegami y ran  
ciuchy/ a gdy sie hacząki y pegi opetali  
we włosiech/ tedy włosy y store biczmi  
wytagały/ aże w głowę błogosła-  
miony kości było widzieć / O oglą-  
daj dużo moja miłośnika twoego przy-  
jaciela omdlałego/ de wąg dranione  
okrwawionego y upłakanego/ Tu za-  
paciał myto droga kriwa y ranami za  
grzechy moje/ O tu namilejszy panie  
Jezu ogarnęła wielka bolesę serce two  
gdy bęsę tysięc/ bęsę set/ y bęsę dñe-  
sięt ran przyjelo naswietze pańskie cia-  
lo twoie/ A taką ciebie ubiczowane

y w bolesciach omdlałego, od slupa ed  
wigałali / a tu cie we krwi tway poruciili /  
noga kopali / za włosy trzessli / a-  
bys przishedł ku moczy / woskałce y frzym  
kałce na cie / Wstan Jezu / a thys pa-  
nie Jezu dżęgęs ledwie wstał / we krwi  
tway połeknął / ręce slożyrły pod-  
niosły oczy wągore / serdecznie zapla-  
kawły / dżiekuując Bogu opeču s ran  
bicżowanych / y obphitosci krwie prze-  
lania / dla rodzin ludzkiego / y theż je  
wszyklich bolesci ciała twego Boskiego /  
Y estarowales sie opeču aż na smierć  
frzymową dla nas grzechnych. O moy  
misi panie Jezu Kryste / raczy mi dać  
meki twoich opłakać / grzechy moje v-  
iąać / y dostatecznie sie gich wyspowie-  
dać / serdecznie obżałować / dosłownie  
y pokornie ciało Boże uczliwie przy-  
mowac, a przy smierci twierze trwać  
y laskę thwole żałody pidi smierci o-  
trzimac, A po smierci przesie męki two-  
je / y wspomóżeniem tway misiey mat-  
ki / do królestwa niebieskiego sie dostać

D

Przed cie khorę żywiesz y królestwem na  
wieki. Amen.

## Na trzecią godzinę.



Panie Jezu Chryste synu  
Boga oycia iedynu / Kto  
rys Chrzciciel godziny na  
dzien / po enem cieplim y  
okruchnem ubieżowaniu w Pawłek  
żedrang oblec mian / Ktorak tobie mio  
tali fat od fata / A to ubieżowanemu  
ponie idz kazali / a sciebie sie ubite po  
simierwali / a mitkami cie silno chlusta  
li / a tys gich byl posłużen / a złozyski  
recie drżac po pawłokę sedl / y odśia  
les sie w to żgardzone oddenie / Ktorži  
cie wziąwszy stekatęcego / upłakane  
na stolcu posadzili / a Czerniowę ko  
rone / albo głogowy strogi wieniec na  
głowe skleżona włożyl / y bolesciwie  
przibili mowiąc / o Jezusie królu nas  
otop od nas bedzieš koronowan w the  
korone takieſ ſes godzien / A tu ieli ko

rone albo wieniec Palicjami gwałtem  
wbiąć w głowę twoje / Bo było  
Cierne miastce niemogli w ciszące w  
głowie / Przetho na krzyż palicę na-  
korone położyl y mlotki bili / aby ko-  
rona tym rychley w głowę weńska / O-  
taką bolesć tu była w głowie błogo-  
sławionej / Bo cierne miastce aże do  
mozgu wbięzało pżeś Kości w głowie  
skluczonej / W stóryżce to koronie cy-  
się ostrożny było / tash wiele y bolesć  
y tysięc ran w głowie twej panie Je-  
zuszczyńska / Bo cierne wiązki prożne  
y tżce było / przetosz mżog i głowy w  
się weig gneko / thakich y krew / Dia-  
kach tu bolesć była / gdy mózg y krew i  
głowy zbitę / cierniem zboszony / v-  
szyma y nośdrzami pchnięta / Diałosz  
tu wiele dziesiąt albo seth krop mózgu  
i głowy twej wypchnięto w silney bo-  
lesci / a thakich y les krewawych z oczu  
nasięznych ych / O tu namiszy Jedu-  
serce twoie zemdlało w silney bolesci  
głowę pri tem bolesciem koronowa

D 11

niu/y zaplynelo oblicze twoie roslwita-  
haicze / kriwja y mozgiem/ aż oczu  
niebylo żnac. W rysia krolew y možgu  
naplynelo, až na parsołe cieksa krew  
y možg w kthorey cie koronewano / y  
siedzales i chylm hy głowe/ a oni pa-  
liczami/ mlethki korone cierniem a w  
glove biſq przes lutesci / Y ktekaicze  
cie poždrowiali rzełqez / Zdrow bqdz  
krolu žydowski / y pswali na roſkeſne  
heje twoie/ dawaicze cieſkie polsczki/  
Y dalcie trecine prožnq w reke posme-  
waicze sie/ klaniaicze sie/ mowiacz,  
Oto krol žydowski, A wzgwiſi trecine  
z reku twych/ bili po głowie y w obli-  
cze bludnicę Bestwu twemu/ i trqbili  
tus v głowy sthluczoney/ y Cierniem  
zbodzoney. O thu silna bolesć byla  
w głowie sthluczoney/ y Cierniem zbo-  
dzoney: to glosne trqbienie. I tus pa-  
nie Jezu wsilney bolesci głowy/takiež  
y sereda twoego w ranach zbotashy/ na  
simierć omdlał, y s stolca na ziemie v  
padł. A sedy cie nogą kopali/ palicza-

mi po głowie y po plecach bili / pomij  
iamy otali / krzyżaćs na cie / Wsthan  
Jezu pod s na sgd / A ty panie wñego  
swiata byles w ranach żemdlony / bo-  
ciem z ciała twoiego niewinnego przy-  
bicżowaniu krew cie oßla / takiež przy  
koronowaniu żgłowy moig i krew my-  
plynela / przetos w silney bolesci / y ser  
decney tefknosci niemogles wstać iako  
człowiek tako unedzony / Tedy oni bo-  
tač sie by w ranach nieomarl / wzieli  
cie miedzi sie siepaćs / y wiedli do Pi-  
lata tak strogo ubiczowanego / ukoro-  
nowanego. A vñrāwshy Pilat Jezu-  
sa tako unedzonego / zdziwił sie gich o  
frutnosti / W dñgl Jezusa w rathus,  
każał gi postawić w oknie: gdzie gi w-  
szeszy oglądali / Y żawośał głosem /  
Oto człowiek (czuš źbitý) żramiony,  
Alle oni żawośali, Ukrzyżuj / ukrzyżuj  
Pilat rzekł Oto gi macie weźmiecie gi  
y ukrzyżujcie / Ja przyznyム smierei  
iego nie żnam / Alle oni tim wiecęt wo-  
sali, ukrzyżuj gi bot sie czyniť synem

Bożem/ a naš žakon kadił/ A przetho  
iak ho vwocejca cęci Bożey musi v-  
mizęć/ O slyħas tho wosante y n i-  
dzialas stolęc w oknie tue narodzenie  
a iuz na sinterę wywosane, matko ża-  
łosci pełna padlaś na złemie/ smiech-  
kiem vrądona omdlawshy/ A ty nam-  
tejszy Ježu widzige matuchne pod wie-  
tniczą żemdlaską. O silnos smetku iey  
żałowaſ iako iey wieray syn/ O serde-  
cniſes westchnal y zaplakaſ, Bos ia-  
ko Bog duše y sereże iey drantone wi-  
dzielaſ. O slyħac̄i Pislat gich vporne wo-  
laate/vkrzyzty gi/ y wzięł pana Je-  
żusa w ratush y ręck, y cęs to ludu te-  
mu wczynis/ iż woslaig abych eie dalek v  
krzyżowac̄/ O cęsia mam siġę q v-  
dzielać/ Powiedi mi tys li iest. Nes-  
iash obieczany w žakonie syn Božy/ od  
powiedział pan Ježus/ Eys ręck yje  
ia testem/ O ręck pislat/ Wiemci iż es  
niewinni/puścieli eie wolno/ dmieru  
y d mieriączi zydowskiej niewynide,  
Cęsia mam siġę daley vdzialać/

Pan Jezus ręekl, Jak so iest wydano o  
mnie tak oczyta/ Ręekl Pisat/ A jak so  
to wydano o tobie powiedz mi/ Ręekl  
Pan Jezus/ Możesz y inny proroczy  
pisali o they miedze mojej/ y o ż mar-  
twychwstaniu moiem/ Słyszać pi-  
sat ti słowa, balsie silno aby on niebył  
syn Boży/ iż słyszał od Jezusa/ iż pro-  
rocy pisali o jego miedze/ y o ż mar-  
twychwstaniu/ A widział jego niewin-  
ność y cierpliwosć/ y też słyszał od niego  
wysokie/ y też słynne słowa/balsie y  
dziwował, Y wykonał do żydom rękać  
Otom pytał Jezusa o wiele rzeczy, a  
przyczynny smierci w niem nienajduje,  
Wezmi cie gi wy y krzyżycie/podruk  
żakonu y wolej waszej, Tedy żarosali  
Jeszcze go nam nie osadził na smierć,  
nie jestes przyczatel Cesarzow/ A my  
cie oskarzymy/ y prosimy bedziemy iż ci  
odejmie starostwo. Słyszać to pisat  
wbiął pana Jezusa w rathuś y ręekl/  
Jezusie oto powieda twoj lud iż es sie  
czynił królem y synem Bożym, Pan

Jeżus milczał / Krękl piskath / Czemu  
śemna niemowią / Idą śmiewieś / Je  
mam mocą pustić cie / y okrzyżować /  
Krękl pan Jeżus / Były nademna nie  
miał moczy / być niedana z wierząchu /  
albo z nieba (czuł od oca mego) Wi  
dząc żydowie iż piskat z Jeżusem roż  
mawia / bali się aby go niepuścił / osta  
wiecznie wołali / Okrzyżuj czynil sie  
synem Bożem / A my mamy dąkon /  
i tak musi umrzeć / A słysząc Piskat  
gich wołanie / kazał th Gbice y wonie  
podruk zwyczaju / aby się lud z pełną  
chęcią przyczynią smierci ego . Wziął  
chedy Piskata pana Jeżusa / y siadł na  
stoleu sądowym / Y krękl otwarty  
swiadectwa na cie iżes ty był skazany dą  
konu / przethom cie dał okrzyżować / A  
iżes sie czynił królem / kazałem cie oko  
ronować / A czos sie czynił Synem  
Bożim / wylacząc cęci Bożey / Już  
cie skazane na krzyżową smierć / abys  
przychodził na krzyż trzemi gwoździami / y  
umarł / aby pokój był niedzia ludźmi.

A pan Jezus stal na sadzie przed Pi-  
łatem slożywszy ręce z chybliwą glo-  
we po kłomie / A usłyshałszy stażanie  
śmierci zleknął sie iako człowiek o kru-  
tnej śmierci krzyżowej. A okloniwszy  
się Piskatowi nisko rzekł, Dziekujeć pi-  
łacie z osadzenia. Otho tuż pisma sie  
wy pełnysy o mocy mojej, iż mnie o-  
ciecz zeskł na świat dla wybarwienia  
ludzkiego / Othom test posłuchen aż do  
śmierci krzyżowej. Widząc piskat po-  
koze pana Jezusowę / Dzwonował sie  
myśląc czo to jest za człowieka. Otho  
gi żydowie umieczyli a on nic z nieod-  
powiada. Jam gi osadził na śmierć/  
a on mi podziękował. O musi to być  
nie prosty człowiek / A pan Jezus thu-  
miał wielki śmetek na swem naswiet-  
hem sercu iako Człowiek gdy słyszał  
stażanie swej śmierci / A tedy iego  
smęzione Serce wezdrżało, widząc  
swoje okrutną śmierć krzyżową / y d=bladneło tego vdrczone lice, y wskr=ki czlonki sie żedigny strażac sie kri

D v

żowey smierci. Onaswietła pana gdi  
usłyhsala / iże iey miły syn osądion na  
smierć / nowa żałosć serca iey byla. A  
tedy żydowie malieli pana Jezusa po o-  
sądzeniu / weselę sie / y depchneli gi-  
na dol de wschodu z wieńcze / aż ro-  
ztrącił głowę y oblicze / lociące sie na  
dol / y leżał pod wschodem stekając /  
a żydomie gi nogami kopali / A poch-  
wyciemy gi za włosy / Zdarli z mego  
gwaltiem parloke / Ktherak tho byla  
wewiązała w ciało y w rany / Którzy  
były bęsc tisięc / bęsc set / y bęsedzieśiąt  
y bęsc / A tu każda rana byla odnowio-  
na, y korone gwaltiem z głowy zerrwa-  
li / gdy parloke zdzierali / chedy kozdy  
karn osobną bolesć smiercielną ucinił  
i moig głowy ze krwią płynął przed  
lizde vrantone / A z ciala błogosławio-  
nego / strumiente krwie obphicie płynie-  
la / Y stałes namishy panie Ježu pod  
wieńcze nagi / vrantony / sekrwanio-  
ny / w bolesci d:zacy / a skora ze wypad-  
okolo wisi tak strępki / ezo wytarga-

li z ciala twoego / biezmi / spiegami przy  
 biezwaniu / A morderze stacjegi mio  
 cialni biq / za wlosy rrg / posmiewa-  
 ia sie. O tu silny smetek miala panna  
 patrzaca na tak uranionego syna / sto-  
 iqe tak nedzno pod wiecnicza / Edob  
 to obiawila swietey Breydzie: rzekges  
 Edim widziala syna mego na smiere  
 osadzonego / rannego / Serze moje  
 w bolesci zemdlalo / Izem moch nie-  
 miala / a cialo moje w smetku vschne  
 so iako storopa / y padlam omdlawshy  
 na ziemie. Bo mie bolesc serdeczna z-  
 iela / y lezalam dlugq chwile iako v-  
 marla. O tu pan Jezus dwotak bo-  
 lesc mial. A to pierwa / gdy tak rannym  
 anagi stal przed ludem w hylem / sro-  
 mal sie obnajenia iako macijeszsy pa-  
 nice. Wtorq bolesc gdy widzial matu-  
 chne w smetku omdlala ledzez v wie-  
 eniede / silno zaplakal / polecdaiges ia  
 oyczu niebieskiemu / A tu ieli pana Je-  
 zusa w swq susienke obloczyt / v po-  
 dolku gwozdi nabita / y kryz gotho-

wac ktori miał niesć ku smierci. A tedi  
korone z głowy żwaloną / zasie gwasz  
tem wciśnali y młotki przibijali. O tu  
odnowiona bolesć w głowie pana Je  
żusowej / gdy zasie ciernie w ony rany  
wchodziło / y tysiąc bolesci nowych v  
czynilo. Takżes panie Jezu schał pod  
wieńcę krzyża czekaiączy ktori go  
towali / y przed tobą gwoździe roślali  
dali ktoremi cie mieli ku krzyżu przybić  
O przesz thwe na smierć osądzenie ra  
ciję mi dać grzechom odpuszczenie / y  
gich ognanie / dośćownie ciała Bożego  
przymorowanie, i dobrze skonanie, Przes  
cie ktori żywiesz y królujeś na wiek  
wiekiem. Amen.

## Na żosia godzine.

**N**Panie Jezu kryste synu  
Boga żywego / Ktorys ho  
sthey godziny na dzień z  
miastha krzyżem wywie  
zion / kieras nosi na swogich drantio-

nych pleczu / a Łanczuch na sygi cies  
ki trzymaję / pod storem że krzyżem  
idęs albo gi niosęc / cieśkos sie powa  
laſ dla zranienia pleczow y ciala twe  
ubieżowanego / a częſtho pod krzyżem  
padaię / Główę y obliczęs roſtręciſ  
y krwiq nadrossią ſie oblaſt / A od twey  
żałosciwey matki ſi placzem prowad  
zon až na mieſteſe ſmierci twey / A  
widząc ią w bronię / ciebie syna cieka  
ię / a ręwno placząc / O tedy luto  
ſcią synowską poruſony / zapłakaſy  
przyblizyſes ſie k niey ſpusciwym krzyż  
ſi pleczow ſwych ſtłuczonoſch / y obla  
piſes matkę placzącą dziekuiać ſey  
za poſluge / y ſtales ſi nią chwile / rde  
czy ſtryte rozmawiaję / y byles ſi nią  
niemilosciwie roźlęcon / ieli cie thar  
gać ſi wloſy / y policzki dawać / y wlo  
žyli ſasie krzyż na cie / y wiedzione ſi  
miasta ſprekoscia / A na ſromote two  
ie y mateże na żałosć / trąbili y w be  
bny billi / Onaſłodzi Ježu niosac krzyż  
na ſobie / powaliſes ſie pod niem pie-

tnasie rązow / Abowiem plecy two  
ie były otkuczony / Ledwiny golon ż-  
bitę / nogi w ciemniezy tego bolesciarie  
żwiązany / głowa skuczona / y korone  
groźnę uciczoną / Oczym krywym zawi-  
rali y / recze wysargane / żywot vdepta-  
ny / serce twoie w śnirodzie w ciemni-  
czy odrczone / y od wp'wania y smet-  
kow wielkich y testknosci / takę serdecz-  
nego wzdychania zmędlało / Przetoś-  
sie zataczał niosęz kryz na sobie / y  
wpadales cieśko y często na ziemię he-  
dąz w silney niemocy etala y stanow  
y serca twoego zボłasego / Bo z glo-  
wy skuczonych mózg płynal / A z na-  
takueyzych rostwitańczych oczu / kr-  
ware kryz przechodzily w bolesci głow-  
y cierniem zboldzonych przethos iako  
Egłomiek Thakho barzo Znedzony/  
niemogł dalej kryża niesć / Khażali  
kryz niesć przed toba / a sami cie wie-  
dli kryz pięczę / policzki daigęz na slicz-  
ne drantone lieże pluięz, pieściami sy-  
li bięzę / A kiedys sie powalił / depta

li cie nogami tako zwierżętko na złemi  
leżęce i stękaczę. A thedy zmordowawsi sie odpoczywali, a tobie nasłodby  
Jezu odpoczywać niedali/ ledem do  
drugiego popychaczę/ ta włośc rwa-  
li/ a wiadące iżes silno żemdlony/ da-  
lić się pod góru na kamieniu/ A wi-  
dzałes niewiastę placzącę/ A zekles  
Czorki Jeruzalem nieplacząc na mie-  
ale na synę wasze/ Bo przyda dni kie-  
di rzeżono bedzie bogosławione nie  
plodne/ y piersi ktorze niekarmilys/ ciò  
sie dziecie nad żelonenem drzewem/ a su-  
chemu czo bedzie/ a tu cie ta włośc pa-  
nie Jezu podniesły z swapieniem na  
góre Kalwarię wiedli/ A blass matko  
boska z pomożeniem Jana swie-  
tego y Magdalany ktorzy cie wiedli  
równo placzącę za namilnym sinem.  
O tak ożes namilny Jezu jedz Boże-  
mi i ranionemi nogami/ na przybra y  
ostią od kamienia gory Kalwarię/ A  
tak mogacz oglądowales sie ku mat-  
ce smiechnej/ Miales lutość nad tą

smiektiem, Serdecznie zapłakał i ci-  
dziąc iako Bog iey duże żraniona / v  
ciążał cie miły Jezu smiechek iey thak  
iako meka twoda / bos iż barzo miło  
wał jako iey wierny syn / A gdyś na  
gore przywiedzion / Padles bedacz w  
ciekstey niemoesz / y leżales na famic  
niu silno głosno stekajęcy / gdzieś cie  
matuchna widziałas leżęcy y stekaję-  
cy, O tedy sama od serdeczney bole-  
sci żendlała / y na ziemię kryknąwszy  
wpadła. A chedy ruciili się na cie Ba-  
ranku nieniemy panie Jezu / y ieli cie  
z sukhnię wlasnay żewłoczyć / bolesci-  
wie y gwaltiem iż zdzierać / ktoraz tho  
mewżała w rany ciała twoego / y dra-  
pali cie przytyniącę kli ciało żranio-  
nemu ony tablicę gwoździ nabite, kto  
resz tho wpodostku byly przed soba y za  
soba w sukienki. O tu żasie wbytki ra-  
ny y bolesci w ciele Kristusowym byly  
odnowiony / boiem y korone żasie żer-  
wali / ktoraz byla tego mewżała y re-  
bita w głowę ułożona / Zha silna

boleſć i nowu veſzyniſka / gdy iſ gwaſtem ſerwali. O tu tysiaceſ tarcia veſzyniſko ſielko dzieciat tysiaceſ boleſci glowie pana krystuſowey. U ſtaſes thak na gorze nagi / držęſ / u ſchekaiac w ſilney boleſci / wypiek ſekrwawiony / i ſkoźdey rany ſwieža krew plynela / a i głowy moig ſekrwat cieče po obliczu. A tedy cie poſadzili na kamieniu / wi-dzięſ iſ ſilno ſtekaſ, a tuſ ſiedziaſ plaćęſ pod ſložywy reke pod głowe / u pogladales na namilską matkę / a ona rżewno placze ſtójęſ / wiedźęſ cie tak ſranionego / a ſlyſęſ ſtekaſeđe w ſerdečnej boleſci bedęſ / upadala na ziemie. A ty namilskę Ježu ſerdečnieſ tey ſmetku žałowaſ. A hedy ieli krzyž wterciec gdzie reče u nogi mieli przypiątaſ, u gwózdzie roſkładali ktoremi maſz być przymiit. A tu cęſowieczeni ſhwro thwoje panie Ježu ſchrząſyſo ſie ſmierci krzyżowej / a tu ſereče ſmetkiem / wzdychaniem / u teſtnoſcia byſo veſzono / wiedźęſ iſ na tym krzyżu

masz gorzko y bolesciwie umrzes, y zdrz-  
galy sie czlonki czlowieczeswia two  
przykrey smierci. Oto sie spelnio swoje  
slowo/kiedys rzek/ smetna ieszch dusza  
moja aż do smierci krzyżowcy. Zchedy  
barokali na cie strogo. Wstali Ježu  
podz na krzyż. Namilejpy moy pa-  
nie/y takojes pſetko posłusznie y i mi-  
loscią wstali/ acz bardzo odreżony/p  
zedles stękaigdy olozymy recie kły  
krzyżom/ a ono sie rany othwarzajac  
czo stępił/ a krew z ciala płynie, a do  
czo twych Boskich kreware kły po lla-  
ciu ciek y strumieniu. A przypedzy tu  
krzyżu posłekngles pedniosshi ocz y w  
niebo do Boga oycza riekgac. Ope-  
cje moy milky weyrzy na nie Syna  
two, otoc testem posłużen aż do smier-  
ci krzyżowcy/ y n synekom sprawil na  
czo mie naswiat iestak, wstał i chcial  
dobrowolnie sam leci na krzyżu/ Ale  
katholiekie wstęgiwy cie nastodzy Ježu  
rzucili gwałtem na krzyż/ y rosięgili  
wnetrznosci twoje y głowe/ Thalesz y

wszystki starzy sie w druzyszy / ażes silno  
igl żalosno y głosnio stekac / bowiem  
każda rana z osobna z nowym bolesc v-  
czusa od rostrzeczenia ciała zボotego.  
y rostrzyczowales sam recze po krzyżu  
dobrowolnie daiges sie na gich volg.  
A oni powrożni w wiązawhi recze: cię-  
gneli gwaktem po krzyżu ku dżuram,  
Jedni za jedne rek, a drugi za drugą  
rek e z silnym wołaniem y posmierwa-  
niem / y przyciągnely sie żylk je w he-  
ciela siluczonego ku pierśiam i bithem  
y spuchnieszy / Aże sie pierśi w bolesci  
podniesły nad swoje przyrodzenie / A  
to w silney mocy / bowiem każda żylka  
wyciągniona gwaktem z swej miejscy  
O tu wielka bolesc byla tobie nasto-  
by! Ježu moy. Zedi ieli recze gwaktem  
ku krzyżu przypiąć gwodzim tępem  
młotki/ aż byl silny świef, O tu wielka  
bolesc raczyszes cierpieć / bowiem żylk  
z gwodzimi przed krzyżem przechodząc  
aż na druga stronę krzyża. O thus w  
silney bolesci emdlał bedać iż za re-

ce przybity ku krzyżu / Tedy negi po-  
wroźni oriązawsi które sie były stur-  
cisi / y kolana sie podniosły aż ku pier-  
siam wogore, Takieś gwaltsem ku dżu-  
rę ciągneli powroźni aż żisy trzęsęza-  
ły od gwalthownego neg ciągnienia  
na dol ku dżurze, przedto thu silna bo-  
lesć była / bowiem żasie zysy ciągneli  
sie na dol kiedi nogi po krzyżu ciągneli  
A tu położyn sy noge żbolały na ka-  
mieniu s lożywshy iż s Krzyża gwos-  
dziem iż pirmey przebili, a tak y druga  
O tus wielka bolesć raził pierciec gdi  
żadny staw nie był na swem miejscu  
gdys tak gwaltowie po krzyżu roscią-  
gan / y kozda żyła s srego miejsca bo-  
lesciwie wyhsła / y kozda kholc osobną  
bolesć miała. A thu s przebitych nog  
strumieniem krew plynela, Tedy wdie-  
li nogi iż przebithe / Y położylie na  
krzyż / Jedne na druga / y przybiali ie  
miaszdem gwoszkiem ku krzyżu / O sil-  
no rosciągnawsi na krzyżu: Takieś mogł  
liczyć kazy staw w ciele tak ro-

pietem / y kogdą żile y kości. Tu kajdi  
tar w yphy / thakicż kości / osobną bo-  
lesć miały / A serce twoie w tych bo-  
lesciach y w ranach pomidewalo / y le-  
żałeś panie Jezu przybyły na krzyżu  
rodniowski oczy y serce w dgorę ku oj-  
cu Bogu, rdełkę cichem i załobnym  
głosem. Oycze moj misi przyymi mie-  
syna na ołtarzu krzyża położonego /  
Zobie sie ofiaruie za rod' ay ludzki. O  
tom iż przykazanie twoie spełnai. O  
świetła panna gdi olyszala świeki  
młotow bijacż gwoździe w recie y no-  
gi / Zemdlawły wpadła od smeku na  
iemie, aż iż panie trzymał na rękach  
aż zemdlałq. O tu iey żbolałe serce  
syn gwoździe przebiły / kthoremu Kry-  
tusa syna iey ku krzyżu przybijano / y  
niecz bolesci przeszeli i żranili dusze iey  
A ty namilewy Jezu leżacż na krzy-  
u przybyły / wypelniles posłuszeństwo  
oycza twoego / othos gotow umrjet / le-  
wy na krzyżu w wielkiej bolesci steka-  
cż. A głosniczy z ciebie sie pośmiewia

ia sthoigę nad tobą / y podniesli cie z  
krzyżem wigore / y żasie krzyż na die-  
mie stoba opuszcili / A thus misy. Jedu  
wielę q bolesę cierpiął, bo nim od cie-  
śkiego strągnienia ciala thwego zbo-  
lałego w hyciki sie ramy rozßerzyły / y  
odnianiała sie bolesę w kożdey ranie /  
A nawięzey w głowie sthluczoney / y  
cierniem zbrodzioney, y tcz whyeki sta-  
wy z swych mieseż sie druziły / w wiel-  
kley bolesci żyły sie rwały y / a wnetrzi  
nosci stluczone / ciesko sie strągne sy /  
aż krew vstę y nosem strumieniem pło-  
nela / a z vstu moig cielk / W wielken  
bolesci thu sereze thwoje vrażone / ażes  
si kno tcz styligę stekat / Chedy po-  
smiewawły sie sciebie / podniesli cie za  
sie y postawili krzyż ciesko aż sie żasie  
ciako ewte ciesko strąganeło, a takos  
posthawion draniony / żekrawiony /  
na obliczu opławany. Y żawieszono tcz  
sthobą dwu Lotrow / Od lewiezych ed  
prawiezych ewen. A ty król węzy chwaly  
w posrodku gich postawion na wie-

się sromote. O gdy cie wydawała two  
ja matka miedzy Ecry wiąże na krzy  
żu / omdlawiącą padnęła na ziemię. O  
przez przybicie na krzyż / y thez podnie-  
sienie o krzyżem / Raczy podnieść duszę  
moje y serce k tobie samemu / a moje  
grzechy raczy odpuszcic. O miedzy wy-  
branemi twoimi w królestwie niebies-  
kiem przykuczyć. Przez cie który żywych  
y króluch na wieki. Amen.

## Na dziesiąta godzina.

**S**PALLE Jezu Kryste synu  
Boga żywego / ktoreis dzie-  
niathen godziny na dziesiąt  
wiąże na krzyżu żałobą  
żemdlony / A śmierć iż weigzała ser-  
ce twoje / y silny maryj Człowiek jezi-  
fma twoje / w ciechich bolesciach igles  
chnąć, głowe obraczając nate i na dru-  
żg strone / tako człowiek kiedy kona y  
umiera, y oczy błogosławione wzgore  
często podnożać / chyląc sie ku śmierci,

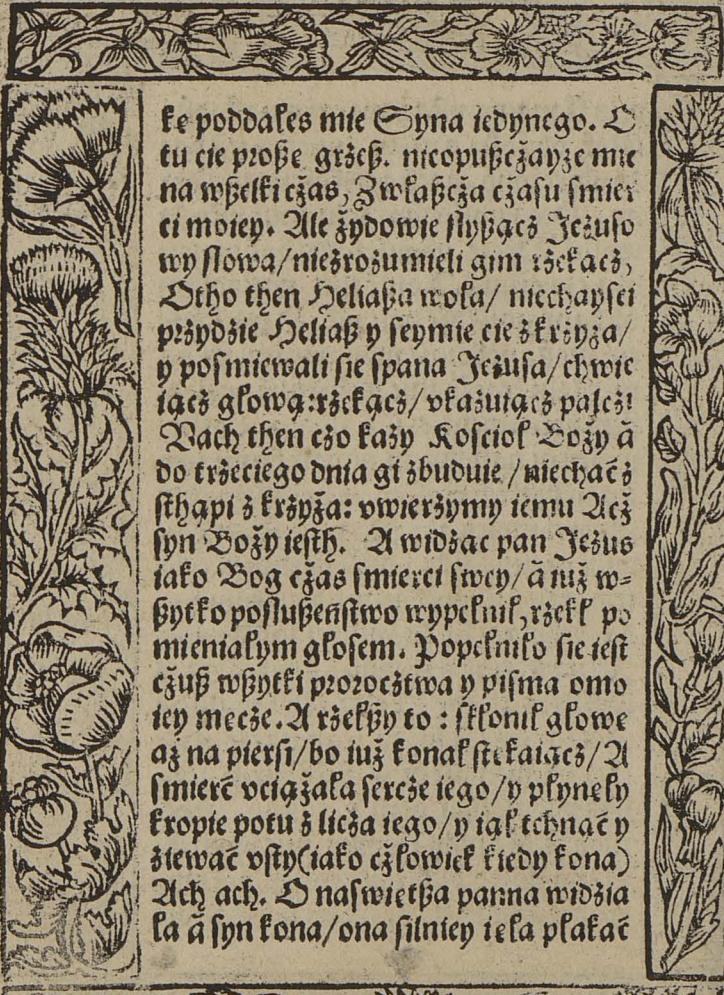
A widzacszydowie iż sie bierze khusmierci pan Jezus: Jeli wolać/ Jezu ines zdrowe dźialać/ vzdrow też theraz sam siebie/ cynamile sie królem zdowiskim, otos podwyssion iako król, acz synem Bożym/ i sthāp nuncie żikryża A uwierzymy tobie. A gi Łothrowie wisiać i Jezu. Kajali blużnaczy mowili Vzdrow sam siebie y nas też podle siebie acz syn Boży iestes. A pan Jezus rzekł pierwhe słowo nawyssiego milościerdzia. Ucze moy mily odpusci tem boc niewiedzą czo czynia. A tuś oddał dobre za źle Modlacz sie lastarze za grzechniki. O proše cie namilosierniey by panie Jezu / odpusciż też grzechy moje/ Ktoremim cie gniewiali/ albo gnieni ala wskytkich czasow mogich aż do godziny niniejszej. A uslyšan sy Łotr wisiać podle Krystusa na prawie iż iż modli sie za krzyżującę siebie/ Dotknęso słowo Jezusovo serca ie' vñal Boszwo w niem/ obrocil sie ku nemu głowę/ duszą y sercem upo ko

rżęs sie tż blužniš dopiero temu / y za  
wółak z łzami rzek gęz / Panie pamie-  
taj na mie gdy bedzieš w twem króle-  
stwie. A pan Jezus wielkię bęzdro-  
scı rżek temu / Odiś semnę bedzieš w  
Raju. O naszczesnicyhy Lestrze / tho-  
cies ty za krotkie słowa otrzymaſt wie-  
czna chwale / ale byla twoia zupełna  
wiara y nadzieję w Jezusie podlecie-  
bie wihačzy / który serce twoie oswie-  
ciſt / O proszęſt cie moy mily panie / ra-  
cę ſz mi dać przy smierci mojej ty slo-  
wa wymowić skruszonym sercem Lę-  
tra tego. A ty naſtaſawhy y naszczo-  
držęszy panie / racę ſzec ſu duhy mo-  
tey / Odiś bedzieſt semnę w niebie. a wi-  
dząc ſe pan iezus żałosciwą matkę sto-  
iącą a płaczęcą pod krzyżem / lutości-  
wem sercem k niey bedęs poruszony  
rżek ſchyliwszy głowe. Diewiasto oto  
syn twoy. Takich ſu Janowi obrociw  
hy ſie rżek. oto matka twoia. O moy  
naſtaſawhy panie / poleciſt mie matce  
twojej / iż mie nieopusci przy smierci

moię/ przed omy smieki y belesci stro-  
res miala przy meeze y smierci twoiej  
Potym żawołales jadlirie/ Pragnie  
eżus rychley pocieszyć oyce srećte wo-  
laigeče su mnie / y chez pragnąć iako  
człowiek znedżony / z kłohorego krew w  
boleściach y w ranach bedąc: wypły-  
nela z ciala, y z głowy mózg / y obyph  
tose krwawe potu / y z natasnieyzych  
oczu wiele tysięcy leż / przeces pię pra-  
gnął iako człowiek zdrezżony / ale oni  
thym słowam nierođumieli / w dławny  
Gebke rozmoczyli w oczcie z żołcia / a  
z mirrą napelniąca / y podali na las-  
cze długley panu Jezusowi / y przyth-  
kneli ku jego nasłodźm margam y v-  
stam:wołaigeč / oto pię Ježu / Y uk-  
sil żołci y oczętu: aby pismo spełnił mo-  
wigieče / Dali mi w pokarm żelę / a ja  
picie:octem mie napowali. O tu w two-  
rem pragnieniu byles naprawan gorz-  
kościę w tey ciechley meece. Eżalę noc  
meczones na Ciele y na naswiethzych  
wyphyckich członkoch. A teraz na krzyżu

przy skonanii vsta y wargi y nasłodzy  
ieżyk od żolet y oęstu zmierg iest bar  
żo vdreczony, y tyc gorzkosci napelnio  
ny. Otos nasłodzy Jezu temi osty ża  
wokał. Oycze odpuscigim boć niewie  
dżą czo czymią. A oniē tim nasłodzem  
ostham gorzkosc dali pte. O przedhōb  
cie prośe pokorne moy namilejby pa  
nie Jezu/raczy mie nakarmić nasłod  
zem pokarmem ciala swego. Dostie  
y piciem nasłodzem napoje kwie two  
ry/wszelkich czasow/ a zwlażeja przy  
śmierci moię aby sie raežil skłonić ku  
duši moię lastą j milosierdziem two  
iem. a tu iż w silnem vdreczeniu be  
dać chylęs sie ku śmierci. igles panie  
Jezu blednęc y thchnęc sthekaicz/y  
spuszcies głowe z krzyża kihu machęde  
placzącich/ A tuż ja żegnajacy, y rę  
kles pomienialem y żałobnem glo  
sem podniessły oczy w Niebo. Boże  
moy Boże moy czemuś mie opuścił/  
A tho slowo byłoc głebokich pokory/  
czuż Namilejby opeże na wiele g me-

ke poddales mie Syna iedynego. L  
tu cie prohe grz̄ej. nieopuszczaj ze mie  
na wszelki czas. Zwłaszcza czasu smier  
ci moiej. Alle żydowie słyszęc Jeżuso  
wy слова/niezrozumieli gini rękać,  
Otwo then Heliastha rosta/ niechaysei  
przydzie Heliast y seymie cie z kryża/  
y posmierwali sie spana Jeżusa/chwie  
iąc głowę:rękać/vkażutąc pascz!  
Dach then czo każy Kościół Boży ā  
do trzeciego dnia gi zbuduite /niechać s  
tchapi z kryża: powierzymy iemu Ač  
syn Bozy iesth. A widzac pan Jesus  
iako Bog czas smierci swej/ā nūż w  
sztyko posłuszeństwo wypelnik, rękał po  
mieniały glosem. Popelniko sie iest  
czuś wspanieli proroctwa y pisma omo  
tey meeze. A rękał to : skłonił głowe  
az na pierś/bo nūż konal się kaiacz/ A  
smierć uciążała serce jego/y plynely  
kropie potu z liczą jego/y igł tchnąć y  
ziewać vsy(jako człowiek kiedy kona)  
Ach ach. O naswietła panna widzia  
la ā syn kona/ona silniey iela płakać



bo inż strotha była. Otho iey otecž y  
syn kona/ a ona patrđy na to. O sil-  
na iey żałosć była. Kiedy pan Jēsus  
podniósł głowę wzgore/y też oczy blo-  
gesławione krewią zawiżale do Boga  
ożęta/y żałoską wielkiem głosem sio-  
dnie swoje wielkie żałoby/ eżus edku-  
pienia ludzkiego. Dycze w recie twoie  
poleczam duchę moje. A wyrodekli tho-  
stkom głowę ku matce. A tu inż sto-  
nał y umarł dla nas grzesznych. A du-  
ba blego ślimiona wyshedły z Ciała  
chwailebne/ prowadzącą sie do odchła-  
ni pocieszyć y wyhawic swoje stworze-  
nie. A widząc matuchna iż inż namil-  
by Syn umarł, opadła na ziemię od  
śmierci/ a powstawały stała pod krzy-  
żem recie z plotkami/ patrząc na syna  
umarłego/ śranionego/y opłakanego  
krwia oblanego. Otoż eżo rdekl pan  
Jēsus konającey Spesnilo sie testy/  
Dziuż sie spesnilo zbawienie nasze tey  
nasczesnichszych dźiewigłych godzin/  
Kiedy pan Jēsus krysztus na Krzżzu



raczył umrzeć dla nas grzesznych. To inż umarły wisi na krzyżu cierniowę koronę mającą stylizację ostrego ciernia na swę naswietlszą głowę/ oto głowe z krzyża świeśil, oczy krwią dawrzale; zatworzył / usza nasłodzje żołąć z oczem napełnionym otworzył Oblicze nasłuchującé wpluwane/ czeluści spuchnęły / a z reku y nog strumienie krwiawe płyną po krzyżu aż na ziemię/ Ciało wranione umarłe z krzyża skłonione. Opranno nasmechmęsia y takosie serce chwile mierospadło od śmierci / gdyś thak widziałka tregosyna na krzyżu umarłego, Mocë Boża cie zachowała iż cie śmierć w śmetku niezmordila. A widząc żydowie iż inż pan Jezus umarł / ieli sie posmiać ręce gęsi, Ostatthen umarłe krzesil niechaj iż sam siebie wskrzesi y o stapi z krzyża / a wskrzesym temu. Zedy myślej Longin lepy / oderał w locznia w bok pana Jezusowu / y wczynił rane wielkie aż przebodził y przekrogił nasłod

40  
Be sercze roslwita azez lego aż na obie  
stronie. A thak cieško vderzył/ aże sie  
wlocznia o źtobra oparka, až cialo sie  
o strzyczem strzaſneło. A gdy wyrwał  
wlocznie z boſku y znaslodźego serca  
przeboddionego. O tedy rzuſila sie ob  
phicie znaczyſthego serca Boſkiego  
krew nadrossza y woda / y plynela z  
rzodlem ſirokiem po cialu dranionem  
y po krzyżu až na ziemie. O nachwa-  
lebnieſha kwi Kryſtusa błogosławio-  
neº / ktoras mi z smierci wieczney wy-  
bawieni y odkupieni z mocey piekiel-  
nej / y wedq zbariciliq serca lego  
iesthesmy omyci y oczyſceni od grze-  
chow. O naſlaſlawhy mieoſnku naſ  
panie Jezu naſlodszy / dales myſto za  
naſ ewe Boſkie cialo vranione / krew  
z thwego serca wyplyniſionq / Sercze  
przebodziane / głowe cierniowq koron-  
a okoronewana / oblicze naſasnieſhe  
wpłucane / y wbytkiem ſinocſtami ewe  
mi iesthesmy wzdrowieni. O przeteſcie  
proſę grzech. takos dopusciſ ſrezenowi



żranie y przebość sercze nasłodże twoje  
Łako raczy żranie duszę y sercze moje  
włocznig Boskiej miłości, Aby sercze  
moje było żrątono ranami twoimi,  
Aby dusza moja y sercze rozmyslalo/  
rany/boleści/smętki y teskności/ tha-  
tich wzdychania twoje/ y nasłodznych  
siedmi slow/któres wymowil konając  
dla pociechy wspanielkiem grzechem/ ra-  
czymi dać wspomiechac kthores rękk  
cōasu śmierci mojej slowa twoje, gdy  
dusza łczęsła sie przed Smierć z ciala  
twoego naswetskiego. O przeto cie prośce  
raczy sie złutować nad duszą moją gđt  
sie bedzie łczęsła od ciala moje, Pro-  
szę przed śmiercią twoje, i przed nadroś-  
że rany/ y przed obphithosc wyłania z  
ciala twoego potu śrmawego / y wiel-  
kości les wypłakanych z oczu y z rżeniem  
tmogich/ y przed wyłanie wspanieley na-  
droścley śrmie z ran wspanieley/ y duszę  
nach walebnieley ofiarowa les oczu  
niebieckiemu da mie. O proše cie na-  
słodzy Jezu/ aby to myto nadroścley

simierci twoiej y bolesci w̄ycketi sercā  
thwego / y obphitosē wyłania krwies  
ran w̄ycketich błogosławionych, abych  
ia przez to mogł laste twoje otrzimac  
y lutosciem sercđem meke twoje bło  
gosławiona opłakać / O odpušczenie  
grzechow otrzymanac. Przez cie kichory  
żywic̄ y froluńc̄ na wieki. Amen.

## B nieszporna godzine.

 Panie Jezu kryste synu  
Doga żywege/ktomys go  
dżiny nieszpornej z krzyża  
ż iet, na ktemjes wiśial  
trzy godziny umarły/na słońcu ogo  
rzały/ a krew nadrossza spiekła sie na  
ciele / y w wielkości ran / y na Boskim  
obliczu twoiem. Oczęt naiasnięsze mo  
żgiem żglowny płynaczem, y krwia ża  
wżały/osta krwią zapłynęły/oblicze  
od rąbow spuchnęło/ Ciało z krzyża z  
wiezione/ Głowa z cierniowa korona  
nisko na dol skłoniona, bok przebodzio

F

ny, sercze Boskie w kocznia na obie stro-  
nie rostreione / Takżes wiśiał smetna  
y żałosna postawa. Od wskytich po-  
simierany y w żgardzony. A w dterig  
ta naszczesnięta godzine dla nas v-  
mordeny / w ktorgż dokonało sie iha-  
mienie y odkupienie nasze / w ktorg pan  
krisus raczył v miedźec dla milosci czło-  
wiska / Taz gi milosc z Łona oyczo-  
wskiego z nieba na swiat h z cignela / y  
na krzyżu nazgduńcę dżewiątę go-  
dziny vmarłyka. A thus iuz vmarły  
był / od nieprzijacieli opuszczony. Ale  
namilejza matka smetna sthalą pod  
krzyżem płaczęs, a na cie syna vmar-  
lego patrięs serdeczna żgdała y mi-  
lością marierząstha żgdaiącę ciebie  
syna vmarłego z krzyża i tą. A wtedy  
zadys kleczęsa pod krzyżem dawaigęs  
częscę y chwale ciaslu Bożemu na krzy-  
żu vmarłemu / A tu pośdrowiła rany  
błogosławione w ciele Krysznowem  
ktorch bylo bęsc tisięc bęsc set bęsc  
dzięsięc y bęsc. Pośdrowiła tą wszę-

ti bolesci w ranach ciala jego / ktorych  
bylo przed liczby / Zafiek pozwolila  
nablogoslawienyhsz Krew z ran tego  
plynacza / ktorych krop bylo osm dziesie-  
sięt tysiacz / y osm tysiacz / y osm set  
y osm dziesięcięt / y esm. Potym pozwolila  
Boskie serze wloczęnia przekroto-  
ne. A osobnie krew serdeczna y woda  
wyplynela z sercza Boskiego / ktora  
byla na omycie grzechow ludzkich / y  
podziękowala tego milosci z stromy ro-  
dzaja ludzkiego / iż raczyl przydzie na  
swiat / y narodzic sie / y umrzec odku-  
piacis czlowieka / y podniosla oczy w  
niebo / Zafiek serze y dusze do Boga  
Ojca / prehacis wspomozienia z iżet z  
krzyża cialo Boże umarłe / Niechacis  
Ojca niebiski dales mie matke swa-  
tego / ktoregom w slaskosci nosila w  
zowocie moim dziewiec miesiecy. A  
teraz umarskiego dzierzy krzyz na sobie  
krzyz godzinny / z ramionego / Przedtak  
dziewka twoia prosze o wspomozenie z  
iżet z krzyża syna swego / tobie w Bo-

stwie rownego. W hafosz podluk czlo-  
wieczestwa w dñem i gthq godzne o-  
mialego. W patryyla vsthawicznienia  
rany y krew/takiesz na oblieze zapuch  
le/y nidi qes głowe zwieszona weier-  
niowej korone/ a vsthia żolcia napel-  
niony y iedzq noslodzny w pragnieniu  
vshly. A tedy przysłti Józef z Niko-  
demem i. Jać ciało Boże z krzyża/A  
pokleknąwszy pierwym ciało Boże u-  
marke na krzyżu pożdrowili, y drabinę  
przystawili/ciało Boże z iqē gotowali  
A tedy recznikami ciało Boże przyp-  
iązałszy/ spuszczał na dol wyjaw-  
szy gwoździe z reku błogosławionych,  
y spuszczał ciało Boże leguchno z krzy-  
ża. Onaswetsza panna z wielq mi-  
łoscia przyszła na reče swe ciało Bo-  
skie/ a Jan ku piersiam sie przylonił,  
a w połysz ciało Boże przeiał. Magda-  
lena nogi wieła ku lieżu swemu / y v-  
stom przyladala y Krewno płaakała  
gdy swego namilszego pana umarłe  
widziała, y położono przed matkę sме

tego ciało Boże na czystem przescieradle / zranione / okrwawione / z siniakami.  
osmetek był przysięcielom widząc pana i mistra swego umarłego, tedy matka płakała i głęzała / Korona z głowy Jezusowej wzdychającą lekko mówiącą / która była mocno wbita / a ciernie ostre przebiły skórę aż do mózgu wbieżały / thamże wnatrz głowę wbiętało, przebiły matkę głowę płaczącą, lekko korony z głowy Krystusowej dobywała serdeczną bóliscią / a z igły tej korone z głowy ryska czonę / włosy zamierdzione / okrwawione: przyglastała. O z takimże płaczem koźda rane od ciernia zboldoną oglądającą wczalowała / Potym na sileżniczysze zranione / wylwane / w spuchłe oblicze: wczalowała / Także oczy śruba w mózgiem zawiązały / zeltarem oglądającą wczalowała, tchorek tho Łaskawie gładząc na grzeszonego.  
Także w osthę nastodzie wargi rozwitająca, a lewy żołąć nowelmonij ochedożywszy wczliwie wczalowała /

ā oblicje łamami serdecznemi vmyśla / y  
rąbeczkiem i głowy swej otarła / To  
wszukó i bolescię serdeczną czynią / y  
połeknęła w boku przebodzionego / a  
pożdrowiła serce Krystusowo wlocz-  
nią przekrojone / y krew y wode i ser-  
cza wypłyńioną / y i osobna ranę ser-  
deczną którą rzeczywastra wlocznia  
y podtekowała synu Bożemu y swe-  
mu i raniego y i smierci niewinnej/  
iż dla zbawienia Ludzkiego vmarł / y  
krew wylał. Potym pożdrowiła Ciało  
Boże ranami napelnione / y sinoscia-  
mi iż wsiąg ogarnione. Takieś wsią-  
gi stłuczone czlonki / y zbyt wytargane  
placze i lutość wzdrowała. Po-  
thym ciało Boże pożdrowiwszy: ma-  
sciami pomazała / Panna wzduchając  
głowe y oblicje czekając pomazania.  
A Jan piersi w których przy wieczernych  
zaintencje Boskie wyczerpiął / y  
na których głowę leżał A Magda-  
lana nogi mazała naręczając / i że v  
nich laske odpuszczenia grzechów otrzą-

mala / a c̄ałować gich nieprzestała / a  
ramy w nogach z osobna c̄ałowa-  
śią / złami polewała. A tedy matka bo-  
lesciwa wzajemnych głowę braniony ślu-  
się zem ran od ciernia zlodziona / o-  
blizże vplwane: nieżadząc sie plwoci-  
nami / ku swemu liczu przykładała / y  
ku piersiam thakies y k sercu swemu  
przytulała / wspominać iż tak czyn-  
nika kiedy był drzecigłukiem w piełuski  
powitły leżał v nocy na łonku / a dōis  
leży vmarły / vraniony v piersi y ser-  
ca iep. A patrząc nań mówią / acz  
nie vstę-ale smietnem sercem. O synu  
Bożej iedynu otos vmlował człowiek  
ka iżes z s̄chapisł z Lona oyczewskiego  
na świat w silnym obostwie y wzgar-  
dzeniu / a theraz leżys suż vmarzony  
braniony / Zobie dziekuje z przyścia y  
z smierci twey, od wszytiego stworze-  
nia/dla których raczyłes vmarzeń. A tu  
ieli ciało Boże w przesciadło czyste v  
wiać z placzem / ḡowa y oblicze ran  
pełne. Potem y ciało Boże. O moy

misy panie Jezu/ przes smierc niewin-  
na twoje dayzemi cie serdeczna jało-  
scia z thwą misią matką z frzyżą z igę  
A goręcza żadzą y czysthem samnie-  
niem/ masicami ciało twe pomazać/  
a naglebssą pokora y wdziecznoscia  
meli twoiey czysthem samnieniem w  
przesieradło vwingć/ A goręcza mi y  
serdecznem krami rany pomazać / Y  
smierc niewinną twoje oplakać/ Na-  
czyś mi dać wiernie Grzechy moie v-  
iąć y pokorne sie ich skruszone sercem  
wyspowiedać/y ich żałować, A ciało  
Boskie dostojnie wskitkach moich cza-  
sow przymowac. Przes cie kthory ży-  
wiesz y krolujesz na wieki. Amen.

## Na Kompletną godzinę

**K** Panie Jezu kryste synu  
Boga żywego/ Ktoris go-  
dzym Kompletney odmat-  
ki/y od przejacieli na Po-  
grzeb gołowan/y serdecznie od nich o

plakan / ktory cie vmarlego / vurnionego  
przesieradlem / na recie wielki do  
grobu niesli z placzem y narzekaniem.  
O zlosnash to procesja byla / matka  
smietna glowe trzymala / Jan v piersi  
Magdalana v nog wzdychala / A w  
kompletna godzine zjalością mnony  
Grob Jozephow wložyl i zjaleściz  
y z Rzewnem placiem Tham był od  
matuchny odwisan / gdieś oblicze Bo  
stie odkrywsh: ucałowala / Ramy w  
glowie oglądawsh: z bolescia też cza  
łowała / Ciało Boskie oblapiając  
glowe swoje položyla. One wa ża  
łosć byla sercu ich tu żadala iedz p:z  
tobie v grobu być y stobąsic nie례le  
częć. O Magdalana v nog klejala /  
całować gth niepriestala / y uhyteż  
plakali gdy Jezusa vmarlego w grob  
wložyli / y matki smietney prosili / aby  
raczyła do demu gids / A thu v grobu  
po klejnela / cielu Bożemu cęse y ch  
wa'e dala. Potym kryż swiety poz  
drowila Rzekę / Pozdrawion bqdz

Krzyżu / ktorys krwią syna Bożego  
skropion / y ciałem tego poswiecion / y  
na tobie skłoniło się iławienie ludzkie  
Leż krew krystusowa po krzyżu płynąca  
z gęsią pocasowąka y pośród wiosła / czeszy  
chwale dala, y gdzie siedział na kamie-  
niu pod krzyżem: to miesiąc całowała, y fe-  
dy wiedzion z krzyżem / stopy wejapo-  
wala / A idęci z ogroda czeszyho sie ku  
grobowi oglądowała / bo tam serce swe  
i duszę przy ciele błogosławionym syna  
bożego y syne zupełnie malała / Y bylas  
miska panno prowadzona do wieczerni-  
ka z zakłoscią / Tamte mietysią oglą-  
dala gdzie krystus ostateczną wiecze-  
rzą czynił / Tis mietysią pocasową-  
ny / W ranach y miedzi syna Bożego  
dużą y sercem żawieczona byla y vpo-  
koiana / Bos wypiętke małe w sercu  
miała / y o niej rozmyslała, ażci sie w  
chwale Boszwa swego ukazał wstaw-  
nych śmiertwych dnia niedzielnego / Tam  
sie dusza twoia y serce rożweseliło, wi-  
dząc iż sie Boszwo z ciałem głowie-

czem ilężyło. Widziałas Boże oblicze  
y rany odkupujące ciało Boskie  
iego/y chwałę d'martwy chwstania ie°  
O moj namilejszy panie Jezu kryste  
przez okrutną meke twoje / darujże  
dolis duszę y serze moje/abych rozmis-  
lał albo rozmyslała ostatecznie ranę  
twoje/aby sie w nich kochalo serce me.  
Iakos był na krzyżu przibity/ratując przed  
biciem ranami tremi kamienne serce mo-  
ie/aby uczoło bolesci twoje. Iakos  
był z kryzja slożon y w przescieradło  
czyste owinion/abych ta ciebie owinie-  
la albo owinął w sercu moiem prz-  
scieradłem czystego szmienia/ a kro-  
ris był droga maseci pomażan,abych  
ia zawdzięczał albo mazała Ma-  
scia woniącażą/ostatecznego rozmis-  
lania ran y bolesci twoich/ A iakos  
był położon w grobie przescieradłem czysto  
winiony. Kaczyś leżał w grobie  
serca mego owiniony czystemi y swie-  
temi myslami. Rozmyslał zywoty  
twoje y meke okrutną/ y thez grzechy

moie. A takhos niegardił w kamien-  
nym grobie trzy dni leżec / o namilshy  
Ježu niegardiłs moiem kamieniem  
twardem sercsem / raczys tam leżec y  
racz ie ranami y frwią twoią zmiekczyć /  
Aby sie w pogilu w sercze moie  
twarde: nasłodzę ranę twoię. A iakos  
był Zraniony / umarły / zamknion w  
grobie do trzeciego dnia / Raczys byc  
zamkniony do moich smierci w sercu  
y dusz̄ moie / abych twoie meke y ża-  
łoscivy pogręseb / y płaczliwy od twey  
miley matki ustawićnie w sercu mo-  
iem miaſ / albo miaſa / y laste thweie  
odzierzal / albo odzierzala / przes za-  
sluge twey milosney matki. Ktory ży-  
wiej y kroluej z Bogiem oyczem

Na wieki. Amen.

**O**jcze Boże ofiaruj tebie napokor  
niejszego syna tweego / Na fr̄ijżu  
rosciagnionego / Kthory tebie za mie  
w hýtko zaplacis: na fr̄ijżu umieraic  
Ciom ia igręszyl Siedmię smier-  
telnemi gręchi, y piecię smysłów  
mogich.

# Modlitwa O Chwale bnym zmartwychwsta- niu pana Jezusa Wym.

Wszelkogosz wlecz-  
m Boże/ tenze they na-  
swietshsey noczy z wielka-  
moczą twego maeistatu,  
Wstarshy piekielnes brony polamal/  
a wjekim tamo tetim, prawices swę  
milosierdia podał/ Nie dajęs gich  
wteczych w onych ciemnosciaach meczić  
Ktore był na swoje podobieństwo ra-  
czał stworzyćc. Ja nedźny niedostojny  
napośledzinteyha cząstka schworzenia  
twoego/ eiebie prohe aby przez lutosē ta-  
kien laſki/ y przez miłość naswietzego  
zmartwychwstania twoego, y przez mi-  
łość swiętych duchethores they noczy z  
mæk piekielnych do. Nieba przewiodl.  
Zakiez y przez rzytke tajemnice/ kto-

ra sie w chwogim naswieckym zmar-  
tywych wstanii dialsa. Raczyś mi mi-  
ly panie wbytkich grzechow odpuszcze-  
nie dać / a popedliwość y gniew swey  
pomsty odemnie racz odwrocić / a wspo-  
możenie / pocieszenie y zachowanie pa-  
stwowe we wbytkich poszczegolach mogich  
racz ukazać / takos cialo czlowieczes-  
twa swego dla nas na czas skozone/  
trzeciego dnia mocy swego malesta-  
tu wzbudził. Tako też duże moje od w-  
bytkich grzechow y cieksosci racz dać  
aby sie oczuciła / a w przyszlym zmar-  
tywych wstananiu duchom sie błogosla-  
wionym przyęczyła. Nad tho iehze  
prosze aby duża slugi twoja / oycza meja  
y duża służebniczka twoja / matki mojej  
y duże wbytkich wiernych zmarlych  
dla tej swietey noczy / y dla naswieck-  
hey matki twoiej. Y dla przyczyny w-  
bytkich swietych je wbytkich maf by-  
ly rehybawiony / a w towarzystwo my-  
branych twogich racz je polsczyć. Jen  
z Bogiem oyczem i zduchem swietym

w troyczy doskonalej żywieszy królu-  
ieb Bog przez wzychki wieki wiekow  
Amen.

## Druga modlitwa o ch- walebnym śmartwych wstaniu pana Jezusowym.

**S**Adę pożdrowion dniu na-  
świetły / wesoly / y nas-  
częstnicy / Nad wzychki  
świecie nasiwetsky / naryb-  
sky / y tez nasłodsky. Bądź pożdrowion  
dniu śmiłowania / miłosierdzia / y wy-  
bawienia / którys iest żywym weselu / a  
vmarłym ochłodzenie. Bądź pożdro-  
wion dniu chwalebny / Aniołom y lu-  
dziom bardo miły / w których nas pan  
Jezus odkupił / y płacz nasz wreszcie o-  
brocił. Bądź pożdrowion dniu slawe-  
tiny / który ciechys serca smutne / ktorze  
pan jesus przez okrutną śmierć raciyl  
czlonikieha do Ratu przewiesę. Przed  
chwalebne żaslugi tego nasiwetskiego  
dnia / y przed twoje wesołe y kwitnięce

zmarłwych wstanie. O królu nad króli-  
mi y odkupicielu nasz panie Jezu Kryste  
racz dać grzechom moim odpuszcze-  
nie / w smętkach moich pociechę / mo-  
dliw mogich wysłuchanie / od niewego  
dlego wybarwienie / a wesele z sierethe-  
mi twoimi na wiek wiekom nieprze-  
mienne Amen. **wiersz.** Wstał pan  
z grobu alleluia: ktori za nas wisiał na  
drzewie Alleluia.

## Modlitwa.

Boże kثorys dzisieyiego dnia przez  
jednego syna twoego zwicieżyłeś  
śmierć / otworzyłeś przeszep wiecznej  
chwały, na bożenstwo nasze które uprze-  
dzaiąc nam wlewałeś / też wspomaga-  
łeś pomagażan. Przez tegoż pana na-  
bego Jezu Krysta syna twoego / Kثory  
z tobą żywję króluje w jedności du-  
cha Świętego Bog na wiek wieków  
Amen.

**Jesilisy khorii Czlowiek**  
Bedacz w smetku/ Albo w ciemnie; y  
Mowil the modlitwe dziewic razow  
przes dzieni. Trzy razy s zaranek. Trzy  
razy w poludnie. Trzy razy w godzinie  
Completny. A ma thak mowic przes  
dziewic dni. A ma kleczec golemi ko-  
lamy przed Bozem vmezeniem/ A  
miec gromnicze zapalony, swie-  
te struchy mow. A thak bedzie  
wybawion z ciemnie albo z  
smetku. Czo jesty doswiad-  
czenia Kiedy tho czyp-  
niono.

**S**Panie Jezu kryste naza  
transki raczy wejdrzeć Na  
moje nedze/ vciiski y smet-  
ki: ktore mnie ogarnely je  
wsech stron. Prose cie panie sercem  
skroshonem/ y duchem pokornem/ aby  
mie raczyl wy słuchać y wybawić: dla  
intencja two' niewymowne' y naswiec-  
nego. Aby mie wybawil z tych nedz/  
G

dla których wołam y wzywam. **Alpha**

**P.** To jest do ciebie Boże ktorz jesthes  
przezatkiem y dokonaniem. Zhy lasta-  
wy Boże, wyrwiz mrie y wybaw żtich  
Niedź y przesładowania, y w pothrze-  
bnosciaach Boże swiety oyeże rzykio  
stworzenia, iże ty jesteś mogim y wžit  
tich racyz stworzycielom. Wierzę tżes  
ty raczył wziąć wierne ciało z panną  
Marię. Zako prawdziwie raczy mi  
dać y wspomocz mie te wzychiskiem o  
czo cie prohe Amen. Zho testh stan sie  
tako proše. **Agnes** niewidomy Bo-  
że, przed twoje naswiethe gimie kthore  
testh **Letragramaton**. Proše cie raczy  
mie wspomocz, raczy mi byc na pomo-  
cę, grzesznemu/wolaczemu do cie-  
bie przed twoje naswiethe gimie. **Ecclia**  
**gramaton**. Kthory jesteś król nad król-  
mi, y pan nad paną. Panie Boże oy-  
cze niemam ci nadzieje w żadnym ie-  
dno u tobie samym. Panie Boże ktor-  
y niebieski y ziemske racyz rękojib.  
Ciebie proše smiluj sie nademnq j my

baw mie od nieprzyjacieliw mogich wi-  
domych i niewidomych. Panie smiluj  
sie nademna takoty raczys y wiez / w  
gimie ✠ oyeza ✠ y syna ✠ y dnha  
swietego Amen. Pierwsze gime Bo-  
sne. **Zetragramaton.** Wthore gime.  
Slowo / so testh syn Bozy gdy Bog  
riesk / Niechay sie istanie swiatlosc.  
**Zwiecze gime.** Wgime swietey niero-  
zdzielney tropede. **Aeanatos.** **Zetra-**  
**gramaton.** **Adonay.** Z baw dbaw / tr-  
wan znam na tym swiecie mieszka-  
cym. Panie Boze **Adonay.** Wielki y  
diiwny / Sprawiedlity y milosciwy  
smiluj sie nad nami. Panie Boze kto  
rys jest w niebie / Oyeze wstekie stro-  
zenia raczys wezdrzeć na mie / Raczy  
mi okazać swiatlosc milosierdzia two-  
rego / y raczys mie wyrwać zrgi nieprzy-  
acioliw mogich / Raczy spuscić boiązni  
twoje na wsteki ktory mi żądaig źle-  
go y chęci przegabac dusze moje / Ra-  
czy okazać moc twoje iżby poznali iż  
niemash mocniejszego nad cie. Panie

G 5

Boże storys wywiodł lud chwoj syny  
Jzraelskie z moczy Faraona króla z  
gipskiego / y z węsku nieprzyjaciela wyr  
wales ie / y na wiele coud przewiodłes  
te chwalebna refa y ramieniem mocy  
chwoiey. Raczy pobudzić y raczy wy  
lać gniev naprzeciwko nieprzyjacielom  
mogim, ktorzy chęć przegabac duże  
moje y ciało moje. Smisay sie nadem  
ną y raczy weydzieć na pokore moje  
Do ja wsiwam gremium twego. Prze  
to prośe milosierdzia twego/ aby wey  
drzał na węsk moj. Raczy napełnić ser  
cze moje słodkoscig chwaly chwoiey.  
ktora wszystki bolesci moje oddaliłyby.  
okaz chwale twoje nademną sworze  
niem twogim. a bacz pokorność moje.  
Raczy mie wysłuchać y raczy przijęć  
proszby moje skorem tu wymowisa/ ra  
cza wysłuchać modlitwe moje podług  
błogosławieństwa Aaronowego i Moj  
zesowego/ a tak bedą wiedzieć whyp  
cę iż es ti jest wybawiciel moj Amen.

Panie Boże w biech mó-  
gody. **Eteragramathoni**  
**Jote/ Adonay.** Proszę cie  
aby mie raczył wybać z  
veissku który teraz mam / y je wszystkich  
smiechów mogich / y z pothriebnoscí.  
Niedopuszczaj mi gwałtu czynie tym  
który mi chęć skodzić / aby niemogli  
wypelnić tego na czo vsluia, bo ja cie  
bie samego na wspomoczenie biorę / a  
dla tego w tobie mam nadzieję/raczy  
mie wybać z rąk nieprzyjaciół moich  
Bos ty ręek wskorem kolwiek smieku  
bedz wołać ku mnie: wysłucham ie / a  
o czo kolwiek bedziecie prosić modlęcę  
sie / wierzęte a wezmiecie / a sthanie sie  
wam tak / A przetho chwale cie panie  
Boże / w swey moczy dypham / a nie-  
przyjaciele mogi w swey moczy dypha-  
ig / a ta w milosierdziu chwotem. Pa-  
nie Boże **Eloj** który sie pyszym prze-  
ciwiß / a pokornym darsz laskę swoje/  
Ty raczy mie wspomoc w smiechach  
mogich y w veisskach / bo żadnego nie

G iii

mał Ekhoby sie mogł przeciwić wolej  
twojej/ testli umysłu żabaric mie/ na-  
tychmiast mie żdawisz. Panie Boże n  
iech mogącón **Eloy.** którys wybawi  
Zużanne z fałszywego oßtarżenia. Je-  
nasa żbrucha wieloryba. Daniela żpa-  
żezek lwow. Erzech młodostenców żci  
mina ognioowego. Piotrowi tonęcze-  
mu podales reke twoje/ raczy byt na  
pomoczy nimie ludzie twoiemu/ Ekh-  
orys czynil wielkie czuda z epezy naże-  
mi/ raczi sie żmiliowaē naſich czason  
raczy spuscieć mocz twoje i wysofes-  
racz mie wybawić z cieſkow y z potrži-  
biźnoscí tych ktore teraz mam/ raczy-  
mie wybawić z smieku y z moczy nie-  
pridjacielow mogich widomych y nie-  
widomych/ Boć niemiem do kogo ſic  
mam vciecz/ jedno do ciebie panie Je-  
zu kryste/ Zo test **Emmanuel.** który z bi-  
giem oyczem y z duchem swietym kre-  
suieſ na wielki wiekem. Amen.

**Dwanascie tysiąc⁹ Lath  
Odpustu dals papiech Syxtus tym  
któri monig te modlitwe.**

**S**łowas panno Maria/  
dziewiczo czysta/ Bożego  
syna matuchno/ Wspo-  
mien na mie nednego, w  
kim sie ta smetny vcieče/ kto mie sro-  
teprzituli/ koho mie memocznego na-  
wiedzi/ kto mnie v bogieº nadzieli/ kto  
mnie lacznego nakarmi/ kto mnie pra-  
gnieđego napogi/ khto mnie nagiego  
prziodzieie. Jedno thy nadzieio napa-  
wzychich serz truchliwych matuchno  
y wzychich dziatel sırotnych vteče/ ita  
y wzychich ludzi smetnych/ pani hezo-  
dra wzychich potržebujaczych. O maria  
smiluj sie nademna grzech. złutuj  
sie nademna smetnym/ przitul mie ku  
sobie v bogę sırote/ vzdrow mie nie  
mocznego/ obdarz mie v bogiego kte-  
mu mie napojz pragnacieº. O maria  
tobie sie ta grzech. o duszę y icialem po

G iii

leczam / A proſe ciebie aby mi raczy-  
ſa te potræbe dać: przed ktorey ja z po-  
niomoge być/proſe twey swieciey mi-  
lości weyźdy dñis na moje ſroczthwo  
opatrz moje lzy gorgęze/ bociem ja w  
wielkiej żałosci Dla mogich cieſkich  
grzechow / A przetho mieriem k homu  
mam tego pożałować/ Jedno thobie  
panno maria matuchno naszego źba-  
wiciela. O mila panno Maria źmi-  
luy ſie nademna przesz twe dwiaſtowa-  
nie/ y przesz twego miłego syna wesole  
narodzenie/ y przesz iego ſriethe vme-  
częſie y miłość ducha ſrietego deſla-  
nne/ y przesz twą wielką radość y chwa-  
le/ gdy tes ty chwalebna matuchno w  
dieta na niebo fu thwemu synu miłe-  
mu/ gdzie ſie tam raduieſ y weseliſ ſe  
w ſytkiem ſrietem na niebie/ Nam  
tamo v bogiem ſrotam dopomeži. O  
matuchno miłosćiwa/ naſkoni ſwoich  
vſu ſaſthawych / Alweyźdy na moje  
proſby/ cſtrież mie oder hęgo ſlego/ a  
ſław mie od diſabla wrogu meo/ my-

kuż mie miła panno Maria od na-  
gley smierci / A obreś mie w błogosławie-  
ństwie swiętej / Wy słuchaj mie wtej  
co prośbie / pochwiedź mię w dobrym  
s. dle / a w prawej krzesełce siedz wtej  
że / Nieday mi w grzechach umręć /  
do przijęcia mi świętey spowiedź przed  
migli mam umręć, ktemu daj mi wter  
ne skuszenie za moje grzechy przed mo-  
ją śmiercią serdeczne łapsakanie / A-  
bych swą duszę w bogu thobie polecił /  
tak iżebi ja na wieki przespieczny był /  
O panno Maria tobie sie ja grzeb po-  
leczam z duszą i z ciałem. A prośe twoj  
świętey miłości aby raczyła z swegoim  
młecem synem przy moim skonczaniu  
być / Gdy nelaź bedzie śmierci zbyć /  
gdy sie oczy moje zaćnia / A wzy za-  
gubią, gdy sie moje kości igruchotają  
a y żyły stargają. Ratz z swym mi-  
lem Synem przy mogim skonczaniu  
być / a moje skonczenie obejrzyć / w-  
szystki diabły odegnać / a nad moją sie  
w bogu duszą zmilewać.

## Rthorū folwiel c̄łowiel

Ze modlitwe mowi fu cōci y fu chwa  
le vimeczenia pana naszego Jēsu Chrysta.  
Zen tak wiele odzialsa iak by tysięc  
Paciery smowil y zdrowych marip.

**B**ożysko pańskiwo ieszczi flu  
żyło/wsytką mądrość ieszc  
ci pietżolowała/wsytką  
radosć byla żasmuczona,  
wsytką pokora ieszczie modliła/wsytką  
niewinnosć ieszczie lekala,wsytką  
miłosć bywa nienawidziona,Wsyego  
światu dżerzytel/począł sie kwravym  
potem/wsytką prawo zdiadzono/w-  
sytek starb był przedan/wsytką prawa  
da byla skłamana/wsytką glebokosć  
byla hukana/wsytką wierność dala  
sie żnałesć/wsytką wielmożność byla  
iecta/wsytką siła byla żariciana,w-  
sytką moc byla dżęcsa/wsytką swia-  
tęsc byla wigardzona/wsytką czu-  
dnosc byla zaplmana/wsytką slache-  
tnosć byla Besromoczona/Wsytk-

fa pomoc byla opuszczone / w h y t k o  
stażanie bylo stażano / w h y t k a c z e s e te  
go swiata byla niecziona / w h y t k o  
zwoleństwo bylo bito mieklami y bicž  
mi / w h y t k i e g o swiata myto bylo vko  
ronowane cierniową koronę / w h y t k e  
pokey był obłupion / w h y t k o odpečzy  
mienie bylo spracowane / w h y t k e l i n a  
cy był k r w i ą oblana / w h y t k a b y r o k s ē  
y d l u g e s ē byla strożona / w h y t k a w y  
sokoše iest na kr y ż wbita / w h y t k o ż b a  
wienie bylo zramieno / w h y t k a p o ciecha  
byla tež pociechy / w h y t k a dobroć stała  
sie placzima / w h y t k o bogaciwē stało  
sie v bogie / Narosłoschnity był napo  
ion očtem y żołcia / Prawdziwy żyw  
syn isthal sie pragnędy / na czudniczy by  
rożgęzył sie i swę maskę / namilej si  
stał sie w ogardzony / w h y t k a swiatkoše  
byla zaemiona / w h y t k i e swiata swo  
rzyciel y edukiciel był zietk z kr y ża /  
w h y t k a c z n o t a byla położona na zie  
mie / w h y t k a lasta byla oblana szami  
matuchny swę namilejsey Marię,

wsyka gorzkosc byla obwiniona przed  
seradem/wsyka milosć byla oddana  
lona/wsyka cierpliwosc byla w grob  
wloziona/wsykten promien byl przys-  
kryt kamieniem/wsyka szczerosc by-  
la opuszczona. Prostecie milu Panie  
Jezu Kryste przed twą sromotę y przed  
twoje wielkie robote, y przed twoje me-  
te gorzka i spomożna nas milu Panie  
że wsyktę ne daje naszey, a nie day na-  
wicki umięć/ ale iżebychmy twa przed  
iżni oħerdimali y chwą swiechę mete  
y gorzką smierć / nie day nademną y  
nad wsyktim grzebniem dagingc  
Amen.

Tezy modlitwy nizzej napisane male  
być mowiony pannie Marię Jeden-  
nascie dni nascięgo przed iey obrazem.  
A maig być poczęte wpięte, a świecę  
ka ma być palona przy tym. A w nie-  
dziele diewiątego dnia/Ma być we-  
męska ofiara na ołtarzi dana / y chaki  
człowiek ma być opatrny i pewien te⁹

ocj milego Boga żąda bes wąpienia  
A przed každą modlitwą Maria byt  
Dzięciec idrowych Matki imowiony  
Stolges/A modlitwy klecz gesz/A  
to ma byt ejesto y lawnie  
dusalano/Mów že na  
bożnic.

**X**olewno i macko Maria  
eżysta ponno, prośe cie dla  
oney bolesci ktorgo miala  
gdys thwego milego syna  
wlożala swojego miedzy jego glo-  
wnemi nieprzyjacielmi/ i których je koz  
dy to swym sercu temu śle myslil iako  
by czo nagorzen vczynil. I dali temu  
kryz niesc na jego swietym ramieniu  
ubitym/A tys za nim sła dasmuzzo-  
nem sercem w wielkiej bolesci serdecz-  
ney/Bos ty wiedzialsa eżas jego meli  
byt blisko/ a tys nasiriesza panno te-  
mu pomoczy dać niemogla w jego po-  
trzbach. Już ciebie prośe matuchno  
mila Boża gops ty iest piękna cielka

Anielka, a mojesz mi pomocz y laska  
wą pomocniczą być W mogich po-  
trzebischach/y w oczesniu na duszy y  
na ciele Amen. Tu spoy dziesięć idro-  
wych Marii swojegz/ A kleknąwszy  
gasie mow.

**A**nii maria proszę cie przez  
one twoie bolesce ktoras  
miała gdyś widziała two-  
iego milę syna przed kry-  
żem żewleczonego/ aie swieta krewia  
oblanego/y tako okrutnie ubitego/ iż  
miesiąca czalego na jego świętym ciele  
nie było od wierzchu głowy aż do sa-  
mych piąt/ Eys naszwietśza panno wi-  
działa jego wszelkie małe gdy gi krzy-  
żowali/ y każdej uderzenie gośdziowe,  
przechodziły twoie macierzyńskie sercze.  
A osobno twoie dusze ostry miecz bo-  
lesci przechodziły/ ktoras thy cierpiała  
dla nas grzesznych. Już cie proszę pa-  
ni y matko wszelkiego milosierdzia/  
przez ono twoje poglądanie gdis ti na

swe milę dżecie macterzyńskiemi oczym  
ma poglądała/ Racz thwoje Macie-  
rzyńskie złuthowanie ku moich modli-  
ewie skłonić, a racz mie wyzwolić dmo-  
gich niedostatków y vcißkow/ Prosze  
cie Maria matuchno Amen.

Eu dasie spop dżesieć dżereykh maria  
stoige; A poſteknigwesę mow.

**A**nt roſpamletay iż twoj  
iedyny syn/ nasz pan Je-  
sus kryſthus na krzyżu na-  
Cie Paſchrzył dasmuczo-  
nem Seredem/ bowiem iego cięſzka  
meka y boleſć bylo rođmnozenie tway  
meki/ a tobie ku pocieszeniu polecił ci  
swego milego żwolenika swietego ja-  
na/ a ciebie dasie temu w iego opiece/  
Ato byly oſtateczne ſlowa ktore ſtobą  
mowią/ aſtem ſie ſtobą rozdzielili/ A  
iaka wielka boleſć przenikała twe ma-  
cierzyńskie serce/ ach moja tedyra po-  
ciecha y vcieczęta/ ta džisia wola mi kro-  
bie z gruntu serca mego, nie oddalaę

szrej macierzyñslię y pomoczy w mo-  
ich potræbierzach y w wiecierzach prze-  
mocy thwcy dostoynosci y serdeczne  
cierpienia. Amen. **Zu żasie spoj-**  
**diesieć idrowych maryi stojeć, A po**  
**elektrawsię mow.**

**D**any y dosłysyna mat hko  
Boża prośbę cie prez ono  
ustarzajędy y emienialy  
glos ktorys słyszała z ust  
wołającego Baranka łaskawego / z  
tore' wołania niebo plakalo /iemia  
drżala gdy tego swiete serze otworzono  
no y okutme draniono / A ty naswiet  
sza panno na to patrzacza / jednegosz  
słowa przemoritc nie mogla. O pani  
matko wszego misłosierdzia / racz pro-  
sić twoego misłego syna prez one bolesę  
twoego misłosierdzego serca żasminego  
nego / y prez one serdeczną bolesę kto  
ras sama cierpiała gdy tego swiete ser-  
ce bylo otwierzono gdy mowil. Juss  
sie spełnisko wszysktko / Aby on wszyski

niedostatki i daszne czense serdeczne ra-  
cyl imienit / y je w hyciech uciskow y  
z smierku wykawic Amen. **Eu dasie**  
**spoy driesie e zdrowych Marii stojac**  
**A pokleknugowy mow.**

**M**ari swieta Maria prose  
cie gdy jes ty testes matki  
lasti y nulosierdia Pa-  
miethay na one meke fe-  
ras cierpiala patrolegz gdy tyc milo  
Syna bok gieboko raniono, z kogo  
sreza i zhywoney barwy Krew wycie-  
kla, Już ciebie prese Matuchno Bo-  
ża priez ono twoje wesele / y thez meke  
ethorgs i nim pospolu cierpiala / gdy  
tak umarly / raniony / kewig oblamy,  
na thwe lono byl podan / y dla onego  
narzekania gdyz twote swietą głowe  
na tego piersi położyla. O ty naswiet  
ja matko wielkiej lasti / Już racz po-  
moci mnie z tych ciezkosci i uciec-  
nia tego nitie y w godzin zsmierci mo-  
iej. Day to Jezu kryste Amen.

# Modlitwa Gdy chcesz Czo iżgnego v Boga vprosić.

**A**donay panie Boże wielki y dźirny kthory teshes sprawiedliwy wshytkim y miloscierny / Ja nedzny albo nedzna wshikich grzechnic do twe go milosierdzia pokornie sie wieckam za swe y moich wshytkich wiernych nie dostatki / aby przed przeszynne blegosla wioney Bogu rodzicę zarządy panny Marię / y przed prośbę wshytkich wybranych twoich / takiemstich / iako y niebiestich podlug trego wielkiego milosierdzia / raczy sie nad wshytkimi otwierać / żywem y umarłem / y ktorzy sie mają narodzić / Y aczkolik nad wshytki mie ludzi wielkości grzechów moich / mie czyni niedostojnictwym albo niedostojniesią / iżby na mie wezreć miał / albo mie wysłuchał / a wskakos lże wzdy masz pieczę o każdym

bo ty sam panem wszytkiego, nie tak w  
swej słosci/ iako w tway dobrej wie-  
czej dypacham, A przedto iam stworzenie  
ciebie stworzyciela pokorne prohe u na  
bożnie żadam: aby mie dziala ręk two-  
gich nie odrzucił/ ale misy panie mie  
stworzeniu twemu reke twoje sciagni  
aby stazil we mste Czeego dusza moja  
pranie nienazywany a bogi sie / a tzeby  
naprawil to czeego vnyssi sprawnie żg-  
da/ y ejo rządnie misute / a gdyż nie-  
moge na niebo cielesnie wstapić a cie-  
bie Boga **Sabaoth**, na maiestacie sie  
dzaczeego ogledać tu gdzie sie hukac ro-  
stażał/ y obiecałes iżby od twiernych  
twozych mogł być należion/ w moczy  
talemnicze twoiety thobie sie kłaniam/  
a we wszytkim dziele twozym ciebie ch-  
wale, y w haphowaniu lasti misosier-  
dza twego ciebie wielbile/ w ktorey w-  
szystkiego naszego odkupienia vnoce-  
nia test doskonalosc/ Euć misy wsz  
ch mogący panie wszechmoności tway  
pokorne żgdam/ Euć moje wszycha-

H

nia / skania / y by j̄adliwe wylewam /  
Lut stritoſe ſerdeczna vſnemi držvia  
mi otwarzam / aby w tey ręcej.

**Pomleć u ręcej ktoru iadaſi**

Oktora ſtobie ſwoje j̄adje podnoſe,  
aby raezył moje woſanie vſlyſać / pra-  
cza ogledać y boleſe poroſumieć / v-  
drow mie miły panie niemočneº / pod-  
nieſe vpadlego / pociechy ſmetneº / wbić  
ſe trudnoſe mego przepladzania ro-  
wiąz / rodu mku naleſeniu rękojy y o-  
tworę na droge ktorąbych thego miaſ-  
doyd / mnie nawiedź mku chwale twojej  
y memu ſławieniu. Sadje moje na-  
peſni. Wielkieć tho ſa ręcej ktorich  
ci proſe / a niedostojny ciebie ic chce  
wymodlić. Ale ty miły panie y nie w-  
dziecznym wieſte darmo dawaſ, j acz  
kolwiek wžiuki dary telfo od twojej ſwie-  
hoſnoſci wſytkim pochodzą / a wſa-  
koſi izby na mie grzech. Satwien y rych-  
ley ſpadły poſornie cie proſe. Wiemci  
iz ci mku wſymaniu ciebie miedzy wſykt  
ſiem ludźmi testem niedostojnych by,

Aleć sobie ku pomocy da ręcznika y  
ja jednačja biorę ono na się, thę imię  
maiestatu twego **Lettogramaton**, kto  
re go ciem niedostępny wiedzieć / ani  
wyśliwieć. Jedno przed rożdżelenie Sy  
ter ku personie twoicy panie Kriste při  
wlaſczyć / **kor** Beewanthet. Choć sa  
onego swiętego gumiona Eltery / które  
maią thak być wyłożony / Krol pokoy  
początek y koniec. o Adonaj panie mi  
ły przed mocą tych naswiętzych slow  
raczib mi dać częgoś moia prošba tak  
v ciebie nabožnie żąda / abowiem thy  
bedząc prawda nieprzemieniona / y żba  
wienie wieczne obieczales wžielkiem f  
torzyby pełnic ciebie w gemic twoje pro  
sili pełnie gich modlitwy napełnienie/  
Niesłuszać tedy wiernym wątpić / Iże  
by wypowiąć gumienna twego: mali  
by niciako być omyleni / ktemu wžie  
ki ręczny poddany sa y dźivno mu flu  
ża / Tako ony które rożnum maią iako  
y frere czynnością sie telsko rządzą / a  
le tch jktore żywota żadnego niemaią

Od twoego posłuszeństwa nie są oddalone/  
abowiem kiedy swoje przyrodzenie  
nie chowiąc / iako twojemu przykazaniu  
są posłuszeni / y aczkolwiek nie które  
natury niektoremi rosnosciami iedny  
od drugich są roddzielone / A i w takich  
wszystko stworzenie twoie w tobie swo-  
gim stworzytelu jedno te chowa / y w-  
szystko swoje stananie dostateczne w tho-  
bie ma. Iako kiedy csale mierzące mo-  
cznie reżynawaające przed tobą Bogu  
wszechmogącemu y przed wszystkimi  
świętami twemi / Przed tym ołtarzem  
twoim poruczona po koncie duszą y cia-  
sem thobie sie unijam / unijysząc sie  
reżywam / wzywając k thobie memu  
Bogu wszechmogącemu / niewido-  
memu woslam / aby przed to tako święto-  
kie / iako iawne y dniamienie y dawne  
Zetra gramaton / mnie sluge thwego  
wysłuchal / iż iako tobie nies niesięc nie  
podobno / którys wszytko z niszejego  
stwojsk / iako też racz oczyńić swą sa-  
ste nademną / a napelniej prośbe mo-

60

ie. Wy słuchaj że mie misły panie badi  
lastawem a nie mieszkay/ boć w żywia  
no isth gimię twoie/ nademna gimię  
wielkie/ swięte straszliwe/ y wsiętkiem  
barzo dźiwne/ kthore aby mnie niedo-  
stoynego y wszystkim wiernym twoim  
było ku żławieniu wielebne / chwale-  
bne przed wszystkimi wieki y minie  
y żarzdy y nawieki wieków.

Amen.

## Thym obyczaiem na świat ta modlitwa wyńska.

Jedna panna w klasztorze dlu go prze-  
bywała/ a czystote panu Bogu była  
posłubisa/ a gdy sie tego domiedzieli  
icy przyjaciele/wzieli iey imienie wsdit-  
ko. Tedy ta panna z tego sie barzo ża-  
śniela: niewiedząc czo z sobą miała  
poczęć. Wiedziała sobie w umyślu swoje-  
iego anioła Gabriela, y poczęła temu

G III

slużyt iako nalepiej mogla/ Prosiąc  
aby ja raczył pocieszyć w iey smiechku  
w jałocsei. A tedy iedney noczy wkażał  
sie anioł Gabriel. y w dławil iey tho a  
naveżyl ią iey modlitwy. Iże iestliby  
ią mowila/ Tedy bedzie w swej prob-  
bie wysłuchana. A khowby człowiek  
chalo syczesny bedzacy Aby matheje  
Wojerz milę slużbe mogł czynić/ a g  
modlitwy dobrze może duszę swą wezi-  
scie. Tedy taki ma siho idrowych ma-  
rii mowić stoicę. A modlitwy klecząc  
przed obradem panny mariej dazegli si  
swicze podług swego dostatku/khore  
małę być palony przed trzydziestą dni  
bezpręstanku. A masz sie też grzechów  
wiarować / Tedy taki człowiek bedzie  
wysłuchan/ożkolwiek panny Ma-  
rię prosić bedzie kto dla cieci albo  
dla giminencja, Albo we wsiela-  
kiej nedzi. Bo ta modlitwa  
prosiła jnieba. A pokles-  
iągwisszy mow te mo  
dlichwe.

**N**aswietha panno Ma-  
ria matuchno Boža na-  
pominam cie w obphyto-  
sei wesela / w poczliwosci  
y w dostojnosci ktore cialo y duša two-  
ia naswietha oñala / gdy ciebie Bog  
ociecz niebi. skt. syn y duch swieti sobie  
w radzie trojcy swietey za matuchne  
wybrał/ pierwicy niżli Niebo yiemie  
stworył. O panno naswietha maria  
matuchno Boga rzechmogacęgo,  
proszę cie dla niewymownego wesela y  
dostojnosci twoich/ zmisly sie nadem-  
na grzech. A wysluchaj modlitwe mo-  
te/ racz mi dać to o czó twey naswiet-  
bey milosci żadam podlug lasti twey  
naswietbej i tegz petrzejby mojej Amen.

**E**u spop dñejet zdrowych Maryi  
stoiges. A poklepnawby mow.

**N**aswietha panno Ma-  
ria matuchno Jezusa mi-  
scę, napominam cie w ob-  
phitosci wesela / w poczli-  
wosci y w dostojnosci ktore cialo y du

ja twoja naswietha vonala / Gdy to-  
bie aniol Gabriel w zjawił iżbys mia-  
ła być nadostojnietyszą Bożą y cę-  
wiczą matuchną / a żawżdys w dzie-  
wicztwie miala być / tak przy rodzeniu  
iako y po porodzeniu: gdy rieki thobie  
Zdrowas Maria lasti pełna pan sto-  
bą / blogosławionas ty miedzi niecia-  
stami. Za nachvalebnieszą dziewczyn-  
ką y matuchną uslyszarzy ony słowa  
Pożnałas oyczostą milośc / synow-  
skie żanlowanie / ducha swiętego ma-  
drość / y rieklas. Otho ta služebnica  
pana mego / Stan mi sie według slo-  
wa twego. O naswietha panno Ma-  
ria oną mowią napełnionas jest ducha  
świętego / a syn twoj naswietły dziewczyn-  
iec miesiąc odpozýwał w przyby-  
tu żywota twego naswietzego. Dla  
czego naswietha panno matuchno  
Doga wzechmogęcie / prośe cie dla  
niewymownego dostoienstwa ie' żmi-  
luy sie nademna gręch. a wysłuchaj  
modlitwe moje / Racz mi dać tho co

v twey naswiethey milosci z gdam po  
ofug laſli swey naswiethey/ y tig po-  
tröby mojej Amen. Eu spoy dzie-  
siet zdrowych marij stojec/ a polte-  
Engroſhy mow.

**N**aswietha panno Ma-  
ria matuchno pana Jeſu  
sa/ napominam cie w ob-  
phitosci y w doſthoynosci,  
ktore claso y duſha twoia naswietha v  
znaſa dnia onego Kiedys syna swego  
błogosławionego bez wielkiey belesci  
porodziſa nad obyczaj przyrodzony/  
dziewiczą tak przy porodzeniu i po po-  
rodzeniu jostaſa. O namiloscierniey-  
ha dziewiczo i matko Boga wſechmo-  
gaciego/ Jakie bylo wesele naſlodze-  
mu y na czystszemu ſercu twemu gdis  
ty nañ oblicznie woglądaſa / Zhe geſt  
syna prawdziwym Bogiem i wiernym  
prawdziwoſci oznala/ potimesgo ſiry  
mi naſwiethem rekomia piasthowała  
y na swoje napoczlin ſe ſono ſadzaſa,

Dla cęego naswietħha panno Maria  
matħuchno Boga wšeħmog ġeċego  
proże cie dla niemymownego wseħla y  
dostojnoscie twotek. Smiluy sie nad-  
maz gręz. A wyluchay modlitħwe  
mote. Kacż mi daē tho czo v twey na-  
swietħey misloċci żgħad / podlug lasti  
twey naswietħey / y też potriebby mojej  
Amen. **Zhu ippo dōtnejet ħorow qed**  
**Marija stojed. A pol-lelkwixx mow**

**Naswietħha panno Ma-**  
**ria matħuchno pana Jezu**  
**sa / napominam cie w ob-**  
**phitħosci y / w dostħoynosci**  
**ktore ciaħdo y duħxa twotek naspirekha v**  
**żnala dnja onego : kiedys syna swego**  
**milego bez-żebek tiegħi bilesi poroddiha**  
**nad objeżej p-riyrodjenja. Kiedy kobie**  
**y synowi t-twemmu milemu tridex krotos-**  
**wie drogie dary byli ofiarowati. Iż-żot**  
**Kadidlo / y Mirre / ktorihi miedzi in-**  
**sej̫mi napirkwix bylk ciebie y syna two**  
**iego vekkili / vjanawix iego byċċi Boga**

y Eżlowieka prawdziwego. O panno  
Maria Matuchno Boga w szechmo-  
gacze go/ proszę cie dla niewymowne  
wesela i do stownosci twojej z miluy sie  
nademię gręsę. a wyluchay modli-  
twe moje/ racz mi dać to o co chwey  
naswiethszych milosci z gdam/ podlug  
lasti twej naswiethsycz y thez potrójby  
molej Amen. **A u spop dlesieć idro**  
**wych Maryi stojęc/ A po lek na grozy**

(mow)

 Naswiethsza panno ma-  
ria Matukho pana Jezu  
krystha/ Napominam cie  
w obphitosci wesela, w po-  
człiwosci y w do stownosci ktorz ciako y  
dusza twoja naswiethsza winala/ kie-  
dys syna twego sprawdziwych wnetrī  
nosci twych przed thryz dni stracione-  
gos miedzij Doctorz w kościele nala-  
ała/ ktorzgos miedziala dla nasze i ba-  
wienia byē vmarlego/ y cierpic meke  
ciesiąg/ aleś niewiedziala czasu y go-  
dziiny/ dla thegos bokscie ciesiąg miała

sreca twoego / ale gdys syna swego na  
swietszego nalajsza / zjadly czlowiek w  
tym blogoslawionym ciele nie byl kto  
ryby sie byl thego czasu niewesilil. O  
panno Maria matuchno Doga w sie  
chmogcego, prosze cie dla nienzymo  
wnego wesela y dosthynosci thwoicy  
Zmiluj sie nademnq grzech. Amen.  
**Zu spoy dziesieć zdrowych maryj sto-**  
**jacz. A po kleinkrwszy mow.**

**N**aswietssa panno Ma-  
ria matuchno pana Jezu-  
sa, Napominamcie w ob-  
phitosci wesela / w poczli-  
wosci y w desthynosci ktore cialo y du-  
ha thwoia naswietssa vznala wesoley  
noczy wielkonoczney / kiedy zwicieszeda  
smierci wieczney syn twoj naswietssi  
ukazal sie thobie w rtelebności Ciala  
swatego ciebie pocieszaqec po wielkich  
serdecznych smektoch. A po tym ukaz-  
al sie mariey Magdalene / A milo-  
nym Apostolem / kthory malo przed

tym s moeżq swoią do piekła i stgipł/  
ktorih tego wola bedześ tu na swiecie  
czynili: i Piekła wybawis. O panno  
Maria matuchno Boga roszczenio-  
gaedego proże cie dla niewymowne  
wesela i dosthynosci twoiej Zmiluj  
sie nademnq græsznem. Am. **Eu spop**  
**dzięsieć zdrowych maryj stoigę, A po**  
**stępingowią mow.**

**N**aswietsza panno Ma-  
ria matuchno pana Jezu  
krysta / napominam cie w  
obphitosci wesela, w pocz-  
ciwosci i w dosthynosci ktoro cialo i du-  
sja twoia naswiethsia vznala dnia o-  
nego gdy milosny syn twoj z wlosney  
mocid' Boszwa swego naswiethsiego  
w obsoku wiodł ty wszystki ktoro i pie-  
kła wywiodł: w niebo wstapł. Ona-  
swietsza dziewiczo i matuchno / to tre-  
sele twoje takto niewymowne kovie by-  
so / iże nicżemu nie może być przyrow-  
nane / Bos w idziasla przes dźiewicę ko-

row Anielskich Maiestat y stolceż kto  
ry syn thwoy namile ysz y moczą nie-  
stworzony mądrości sprawiś thobie ku  
chwale wiekugste y ostegnienia. O na-  
świetssza panno maria matuchno Bo-  
ga w szachmogęze prośe eie dla nie-  
wymownego wesela i dostoynosci two-  
ich Amen. Eu spoy dźierjeć zdrowych  
marip stolacz. A posłeknąszy mow.

**N**aswiecka panno Ma-  
ria matuchno pana Ježu-  
sa / napominam eie w ob-  
phiosci wesela / w poczli-  
wosci y w dostoynosci ktore cialo y du-  
ša twoja naswiecka vznaka dnia one-  
go świątynnego ducha ęslania / kie-  
dys byla w zamku Apostolsky  
na vstawiczych modlitwach i pociech  
oczekawajac pociesiciela ktorego o-  
biecał syn posłać. A dnia dziesiątego  
godziny trzeciej na dōseni shall sie sam  
i nieba iakoby przechodząciego ducha  
prekli / y napeknik wszystek dom gdzie

były miejskaigęsy / y na pełnieni sa du-  
cha swiętego, w sumies pożnała moę  
Boga oycią / w ie bykoch mądrość sy-  
na / w ogniu łaske ducha swiętego / A  
dawyszy gim siedmiorakie dari po rębit  
item Swięcie ie poślał / A gim wiare  
krzesejanskią przepowiedział kazal / dla  
czegosz naswietha panno Marią ma-  
tuchno Boga wzechmogędego / pro-  
śe cie dla niewymownego wesela y do  
słownosci twey / Zmiliu sie nademna  
gręsz. Amen. *Zu spoy dñiesieć idro*  
*wych Marii stolęz. A posleknąwszy*

*(mow)*

*Naswietha panno Ma-  
ria matuchno pana Ježu  
Krysta / Napominam cie  
w obphiteſci wesela / w po-  
czliwosci y w dostownosci kthore etako  
y duža twoia naswietha vñala / kiedi  
syn twoy mily zefal Angiola Gabry-  
ela posła do ciebie, iuz panno naswiet-  
ha Maria i nedie te° swiata pojedzieš  
do wesela wiecznego. A kiedy sie zebli*

*3*

254  
Apostolomie w hithen p źed wyſcie na  
twoicy duſe naswiethej z ciala twoego  
naswiethego / tedy priſchedz twoy mily  
syn ze w hithka rzeba niebiski / v pro-  
wadzis cie p źez w hithki kory Angielskie  
miedz ktoremis byla do dnia fierdzie  
ſiego / gdys od niebieskich Angiolor v  
tej w hithkiego zebrania niebieskiego  
bylas barzo niewymownie proradz-  
nia / dla czegosz naswietha panno Ma-  
ria matuchno Boga w hechmogacze  
Proſe cie dla niewymořnego wesela  
twoj similiſ sie nademnq gręſ. Amen

**C**Eu ſoy dzieſieć idowych Marii  
a pokleknąwſy mow.

Naswietha pano Ma-  
ria Matuchno Boga w-  
hechmegaczeego pana Je-  
zu kryſtha / Napominam  
cie w obobſosci wesela / w poczliwo-  
ſci i w dostojnosci kthore cialo v dusza  
twoia naswietha vónasa / dnia fier-  
dzistego tedy cie twoy mily syn chwa-

lebnie na dziesiąty stolecz chwali kro-  
lestwa niebieskiego powysszył y blissa  
cie troycy świętej węzysł. A moć y  
panstwo tobie nad węziszciami rzecza-  
mi takie dał y okazał na Niebie y na  
ziemi y okoronował ciebie korona nie-  
bieska dwanaście ma gwiazdoma. Sa  
lamonowych sprawionia, a wezwanaś  
jest matuchna wielkiego milosierdzia  
O naswietła panno maria matuch-  
no Woga wzechmogędego, prośe cie  
dla niewymownego wesela y doszpo-  
nisci twey dźmiliuſ sie nademna gręſ,  
a wysluchaj modlitwe moje niedostoj-  
na, racz mi dać to o co twey naswiet-  
szej milosci żadam pod źug lasti tucy  
naswietlszej y thez petriebi meley  
Amen. Eh u spoy dziesięć zdrowych  
Mary stożci. A potkagnijsi mow.



Naswietła panno Ma-  
ria matuchno pana Jezu  
Krysta/ tho twe naswietlsze  
wesela Niechaj będą po-

mocny czasow mogich osthatcznych  
ku wspomaganiu y pocieszeniu / y theb  
twoj namilky syn pan Jezus Christus  
nasz i bawiciel Amen.

**Modlitwy barzo pozy**  
teczne a helkemu czlowieku przy  
sobie mite dla rozmagitych  
przychyn.

**S**ł w Rzymie papies J-  
mieniem Urban/then iż  
sie byl wnozył W grzech  
Eiel. smy/ Przepuscił nam  
mity bog niemocz cieplq y smiertel-  
na/ On vñnawajęc iżc uż miał v-  
miec/ Wedwak sobie wsyikli Kar-  
dynalsy/ Listupy/ W wsyiklo duch-  
wieństwo/ y rieki do nich megli nam-  
leyby prijaciele: ezo mi ża pe cieche da-  
cie/ gdż ja inam iże mam rychlo v-  
miec/ Ktoremum grzechy meim cies-  
kiem dasluzył wliczne potheplenie/ A  
żadny mu na to nicz nieodpowiedział.

154  
Jedno ieden kapłan jmeniem Jan  
barzo nabożny / kthory ręck do niego  
Oycze swety y nabożny: czemu chceś  
rożpaczać w milosierdziu Bożym. A  
kiedy ręck do niego Papiech / Czo mi  
żą pocieche dańcę / Gdy ja tuż they go-  
diny pmyrzyć mam. A boje sie iż dla  
grzechu migo mam być potępion. Na  
týchymiaſtę odpowiedział iemu ka-  
płan ręck rzecz. Oycze swety / bede při  
śmierci twej mowiąc thry Modlitwy  
nabożne / a mam dobrą nadzieję w bo-  
dzie / iż przed ty modlitwy bedziech poete  
bon y dostąpić Bożego milosierdzia /  
A w tym Papiech zamknął ręce. Po-  
tem natychmiast on kapłan poklepnal  
y mowiąc pacierz nabożnie / aż mowiąc  
by / iż mowiąc te modlitwe / ktorą jest  
pierwszą i nich / a tak sie poczyna.

Mamilostwowy' panie Je-  
su Kryste synu iedyyny pan-  
ny Marię Dog y cęko-  
wick / ktorys bedąc w te-  
stliwości rożales pot krwawy za nas

I iii

grzechne na gorze oliwnej/ racz dñisia  
 rożherzyć y ofiarować twoj frwany  
 pot Bogu oyczu twemu niebieszkiemu  
 za tego człowieka dñis umieraającego  
 Ktory iesli wypis napraweciw twoicy  
 swietey milosci grzechy swemi/ za kto  
 re daszysyl wieczne potepienie/ ale tho  
 racz oddalise od niego/ veçyñ y day to  
 Boże oycze wieczny/ przes pana naszego  
 Jezu Christa syna twoego Ethory z tobą  
 żiwie y kroluje w iednosczi ducha swie-  
 te ninie y nawicki bis končza Amen.

Potym polecknq then kapłan y mo-  
 wil ieden pacierz/ A powsthan y mo-  
 wil te wtorg modlitwe.

**P**anie Jezu Christe Etoris  
 za nas raczysyl umrdec na  
 krzyžu swetym veçynies  
 dosyć dostatecznie y zupeł-  
 nie Bogu oyczu twemu niebieszkiemu,  
 za wypski nasze grzechy/ i poleckes du-  
 be twa naswietły Bogu oyczu, racji

dziśia rożherdyć i ofiarować two gory  
ka śmierci Bogu oycu niebieściemu/  
ja te teraz umierającego człowieka,  
a iemu swiebodnie i lastawie odpuszcic  
czózko wiek on grzechu swemu daszujil  
Co racz dać wieczny Boże/pięć pa-  
na naszego Jezu Krystha syna thwego  
młego/takorž i stobą żywie y kroluje  
na wieki wiednosei ducha swiech u-  
mie y wieczne bez końca Amen.

**Potym posłek na po trzecie tenże las-  
plan/ a mowil trzeci pacierz / a pow-  
starowy mowil te trzecią modlitwe.**

**S**i Panie Jezu Kryste Stois  
szekl przed osta prorocze  
wieczną miłosćią umilo-  
walem ciebie wmoim si-  
lowaniu przystągnłem tie tu sobie /  
ktora miłość ciebie sciągnęła z wyso-  
kości niebieścię w żywot panny Ma-  
riey / ktora miłość potym ciebie scią-  
gnęła i żywota panny Marię w p...  
I mi

dol tego nedźnego swiata/ Ktora mi-  
łosć ciebie trzymała trzy y trzydzieci  
lat na tym swiecie, W którym żnamię  
niu tway wielkiej miłości Dales nam  
twe naswiethe ciało ku pokarmu wiecz-  
nemu. A thwoje naswietħę krew ku  
wiernemu piciu/ w którym żnamienu  
tway wielkiej miłości ehiales byc iech  
wiedzion od iednego do drugiego sedziego  
y w którym żnamienu tway swiętej  
wielkiej miłości/ Ehiales byc skazan  
na śmierć y umrzesć na krzyżu / y byc  
po grzebion/ Ktorys potim wstał zter-  
nie z martwy/ Y okajales sie thwojey  
naswietħey mateże y wąytkim aposto-  
lem swietym/ W którym żnamienu  
miłosci tway/ moczą swą własną w-  
staples w niebo, y siedzis na prawicy  
Boga oycza twoego niebieskiego/ y de-  
stales ducha swiętego w serca Aposto-  
łostwie/ y w serca wąytkich ktorzi ma-  
ią w tobie nadzieje y wierzą wiele. Prze-  
to żnamię tway werney miłości raczy-  
dissia otworzyć Niebo tweste/ A raczy



odpuścić themu umierającemu czło-  
wickowi wątki jego grzeszy a priym  
go w królestwo oycza twoego niebiesteº  
Jzby stobą mogł królować ninię y na  
wieki bez końca Amen.

**D**otym gdy kapłan modli-  
tyw dokonał / W tym v-  
marł on to Papież Janie-  
niem Urban po kthorego  
Smierci oczekiwał zhen tho Ka-  
płan Aże do trzeciego godziny po kthym  
Po kthrech godzinach. Ukażł mu  
sie iest Papież barzo mille y laskawie y  
ktemu pociechnie / Obliczę iego iasne  
iako słońce / A odzienie białe iakoby  
śnieg. Y ręek do oneº kapłana. Mow  
milly synu ia którym miał byc syn wie-  
cznego potępienia / stałem sie tesh syn  
wiecznego zbawienia / Bowiem gdys  
ty mowil pierwszą modlitwę / Tedy od  
padły odemnie wątki grzeszy iakoby  
deszcz z Nieba. A gdys mowil drugą  
modlitwę / Zhem ia był oczyscion /

Jako złotnik czynił Złoto w wielkim  
gorzędym ogniu / A gdyś thы mowil  
tręciz modlitwe twoie / Tamem wi-  
dział niebo otworzone a pana Jezusa  
schoiącego na prawiezy Doga oycia  
ktory ręeku mnie. Poyda thobie od-  
puściżony sę gręechy thwose wphytki/  
Poyda w królestwo oycia mego w kro-  
rym bedziech nuncie bez kostcia, W tim  
gdy pan Jezus ey słowa mowil. ro-  
dzieliła sie iest dusza moja z ciałem mo-  
giem. a Angielskie Boży wiedli iż w  
chwale wiecznej y w wieczne wesele,  
Edy kapłan ti słowa uslywał ręek do  
Papieża / Oycze swiety ia niesmiem  
takich ręczy nikomu powiedać ani ob-  
iawiać / abowiem mnie nikt nie bedzie  
wierzyć. Odpowiedział temu Papież  
Zaprawde powiadam tobie iż thu po-  
dję mnie stogi Angielskie Boże ktory na-  
pisali ey trzy modlitwy Złothym pi-  
semku pochodziły wphytkim ludziem  
gręchem / Bo acz kolwiek by niektory  
człowiek uczyński wszyscy gręechy swia-

70  
ta te<sup>o</sup>. A iestiby ti trz̄i mo. byly mowio-  
ny przy jego skonaniu/ Tedy mu bedą  
odpuści zony wchodzi grzechy. A iestiby  
duża niektóra miala eterpiec w czystcu  
aż do sądnego dnia/ thaka duża przes-  
ty trzy modlitwy bedzie wyzwolona/  
A nad to ktoryszkolwiek człowiek thich  
modlitw słucha spłnoscig. Dęz iestiby  
te kto dawże przy sobie miał/ then zla  
smiercią żginię nie może/ A wktorm  
y kolwiek domu byly cziony thi mo-  
dlitwy/ w takim domu nie może sie v-  
rodzić żadne martwe dziecię/ A przeto  
wczmi ty to trz̄i modlitwy a nies ie do  
kościoła swiętego Piotra/ a żawies ie  
w kapliczki ktoraz rzecznia iest Wniebo  
w diecie panny Marię/ ku pewnemu  
potyczaniu wypuktym wiernym kęsze-  
lano in/ Przy storeg modlitwie/ wżelki  
człowiek ktory bedzie w grzechu smier-  
telnym ten tim grzechom bedzie miał  
odpuściżenie przy skonaniu swym. Dęz  
iż będzie wżelki Człowiek ktoryszkolwiek  
czcie/ albo słypły czytaiąc ty trz̄i mo-

dliwy/ ten ma odpustów/ Cztery sta  
Lat/ y tysiąc dni/ przed ktorze miałyby  
w czystcu cierpieć za gorszy y ja wy-  
stepy swoje. Jezus nad to ktorzy kol-  
wiek człowiek cierpie ty to modlitwy al-  
boflyby/ Zemu bedzie wskawiona go-  
dina śmierci tego/ To nam racz dać  
Bog/ otec/ y Duch swiety/ Wysły-  
cij ktorzy tego żądacie Mówcież tyl-  
kay modlitwy nabożnie.

**Modlitwa świętego grze-  
gorza/ o pięciu ranach rycusowych,  
a kto iż nabożnie mówi, otrzyma  
besę set lat odpustu.**

Drowas reko Boża p:a-  
wa/ srogiem gwoździe  
zakłoi krwawa/ raczy nas  
na prawo postawić/ przed  
ciec nas chcial Bog odzupić. **Dyczę**  
**nasz Drowas Maria.**  
Drowas reko Boża lewa / i niey sie

droga krew mylewa / od przełecia Je-  
wiego wybaw ciałowęka grzechnego.  
**Dyrece nasz. Zdrowas Maria.**

Zdrowas rano negi prawey, omywas  
grzechy dusze mey / gdy sie do nien cze-  
sto wracjasz, a serc lastek iezodplaciasz  
**Dyrece nasz ienzeres. Zdrowas Maria**

Zdrowas rano lewey negi, ktore dep-  
czeb naše wrogi / raczyb s nami ian-  
dy chodzić hy nam dijabel nie mogł  
skodzić. **Dyrece nasz ienzeres w niebie  
siech. Zdrowas Maria.**

W adz zdrow boku przebodzony / dla  
mnie thako othwerzony/day mi moc  
bych mogł tam wnidzi / a na wieki tak  
ż throbę byc. **Dyrece nasz ienzeres.**  
**Zdrowas Maria lastki pełna. wierzb.**  
Kanion iesħ dla nieprawosci naszych,  
A start przę grzechy naše. Modlitwa.

**M**ileż dać prosimy ele w he-  
chmogačy Boże / aby na  
świetły rany nasłodęgo  
syna tworego pana naszego

Ježu krysta w nasze serca sie wpogłosy  
a nawięki k nim przyśliły/y dusze na-  
še oszczęściły/ iżebysmy w tway swietey  
službie goręcą miłosćia trwali. Przed  
tegoż krysta pana naszego. Amen.

## Modlitwa ktora ma być mówiona przed Bożym obliczem.

Błogie przesławieństwo pa-  
na wzechmogaćcego/ Je-  
sus z bawicela y syna bo-  
żego / pożdrowiono ja w-  
gdy bądz pociecho angielska / na ktore  
żąda patrzyć y ręka niebieska. W y-  
razonos na chuscie śniegowej cudno-  
sci/y danos Veronice na żnamie mi-  
łosci / okraso tego świata zwierciadło  
cudnosci/ na cie święty patryjaig w  
wielkich wesołosci. Racz nas oczyścić  
od grzechow/ od wsey smrodliwości/  
byśmy godni mogli być niebieskiej ra-  
dości. Chwalo nasza zdrowa bęgi w

swemu roslazule neschodzic na dobre y  
na ole. Jak q lepak wiek q lekkosc przy  
wodza chwale tway ktorzy wypmani  
bedze frzesziany / fradny / coudzolo-  
q / wadiq sie / boiuq / ceci swieczkich  
jadaiq / mbezq sie / idradzajaq / priyste-  
gaq przes na chwalebnieybe gime  
twoie / niegdy y przeciwiataq sie thobie.  
Bzuch maigc za Voga. Ctebie wz-  
gardziwszy mamonie sluzq. Abowiem  
lud pospolity / takiego Voga domnie-  
mawa sie byc / takie ma swe chwaleze.  
Bo gdy widz q chwego giminienta wy-  
jawnicze dlosliwie zywicze mowią.  
Niech my tego Voga ien ma takowe  
chwaleze / niech my tego pana / ien ta-  
kowe ma slugi: niech my thego oycza /  
ktom ma takie syny: niech my te kro-  
la: ktorzy ma taki lud. Stqd je Syn  
twoj nas nauczal iż iako on / y zjawięc  
na sweci / y umieraigc vrelbil gi-  
mie ewe / thako tez y my wedle naszej  
możnosci / czystemt antenagonionemi  
objęzaymi / Slawe twojego giminienta

świetną czynili. Niech sie święci (mówili pan krystus) światłość wasza przed ludźmi aby widzeli wczynki wasze dobre/ a chwalili oycza waszego, iżenż jest w niebiesiech. W nas o oycie niebieski niemash nic światłosci / Lecz nam od ciebie dana bedzie/ ten ies wieczna studnia w wsey światłosci/ ani s nas/ co koli puose może dobrych wczynków. Przedtoż twoia dobroć w nas tho nich sprawuje/ twoia światłość w nas nich święci / iako święci w wsech ręcezech od ciebie stworzonych/ wieczna twoia moc/ nieogarniona mądrość/ niedomniemana dobroć/ kthorgs zwalańcza nad plemieniem Ludźkiem ukazać ręczył. A iako kedy kolwiek oczy swe obracamy/ wszyscy ręcezy spiewają gemitia twego świętego chwale. Niebiescy duchowie we dnie y w nocy króla swego chwalić nieprzeszhamiąg. Niuz żasie tak dźiwna niebios sprawa, na ktorą poglądamy/ żiwosów w rożnosczi zgoda/ stoiącęgo morza przy-

Tunc aperte marcescere salutem

tym żywotie eieckim/ abych my żasli  
żyli żyć s stobą w niebieckim. Sęczę-  
sne żnamie oblicza Jezusa miłego/ day  
bychmy w chwale wiecznej wiedzieli  
samego. Bądź nam łaskawy Jeju  
przepisemnym bronięciem, i też łodką  
ochłode wiecznym pocieszeniem. Wy  
nam nasz nieprzyjaciel nie był na żawa-  
dzie/ dla tego wielki grzechy nadzieje  
w eje kładzie. wierzę. Nasznamiono-  
wana jest na nas swiatchkość oblicza  
twoiego panie. Naszyles dać rzesze  
w sercu moim.

po etude L.



